

# Z CZTERECH STRON GMINY

**BIULETYN INFORMACYJNY GMINY SIEPRAW**

Siepraw na stronie internetowej: [www.siepraw.pl](http://www.siepraw.pl)  
Zapraszamy do odwiedzania!

**Nr 2 (69) /2015**

**Koszt wydania: 1 zł**



**Tadeusz Kubiak**

## „Lato”

Białe chmury w dal płyną  
nad doliną, niziną...  
Odpłynęły, spójrz w górę,  
już jest niebo bez chmurek.

Wiatr mknie falą przez żyta  
koniczyna zakwita.  
W cieniu lasu znikł zajęc,  
tam kukułki kukają.

W dali rzeka połyska  
niby blacha srebrzysta,  
motyl leci ku kwiatom.  
Czy już lato? Tak, lato.

Jakże grzeje dziś słońko,  
ile ciepła śle w darze.  
W twoim cieniu, jabłonko,  
odpoczniemy po skwarze.

**C**ałemu Gronu Pedagogicznemu naszych szkół, a także wszystkim uczniom życzymy  
Cudanych wakacji, wypoczynku w słonecznej pogodzie, wiele radości, byście 1 września  
spotkali się zdrowi, szczęśliwi i pełni zapału do pracy w kolejnym roku szkolnym.

Przewodniczący Rady Gminy  
Leszek Wierzba

Wójt Gminy Siepraw  
Tadeusz Pitala





**Ogólnodostępne boisko przy Szkole Podstawowej w Zakliczynie str 5**



**Wizualizacja budynku przedszkola - zadanie inwestycyjne Gminy str 7**



**„W poszukiwaniu Mistrza” str 11**



**Z życia Gimnazjum w Sieprawiu str 13**



**Współpraca Siepraw - Beclean (pobyty młodzieży z Polski w Rumunii) str 15**



**Śladami życia Kardynała Stefana Wyszyńskiego str 20**



**Spotkania z ciekawymi ludźmi „Budujemy mosty” Str 21**



**Uczymy się przez działanie str 22**



# Wieści gminne...

## Informacja o bieżącej pracy Rady Gminy

W ostatnim okresie odbyły się 4 sesje Rady Gminy oraz kilka posiedzeń komisji, które przygotowywały opinie do projektów uchwał.

Podczas lutowej sesji (24 lutego 2015) radni gminy zapoznali się ze sprawozdaniem kierownika GOPS-u, dotyczącym realizacji zadań w zakresie wspierania rodzin za rok 2014. Wynika z niego, że z roku na rok wzrasta obciążenie budżetu gminy. Od lat wiele kontrowersji wzbudza sprawa rekrutacji dzieci do przedszkoli publicznych, stąd też podjęta uchwała, która m.in. preferuje pierwszeństwo w przyjmowaniu dzieci, których rodzice płacą podatek dochodowy na rzecz naszej gminy, co zapewne w jakimś stopniu zadziała na korzyść latorośli z terenu gminy Siepraw. Również jak corocznie, Wójt Gminy zaproponował, aby wyodrębnić środki z rezerwy celowej budżetu na wydatki sołectw, które to pieniądze (ok. 10 tyś.) sołtysi będą mogli wykorzystać dla potrzeb swoich wsi.

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej przedstawił projekt uchwały w sprawie Planu Kontroli Komisji Rewizyjnej Gminy Siepraw na rok 2015, które radni przyjęli jednogłośnie.

W trakcie sesji kwietniowej (29 kwietnia 2015) podjęto wiele uchwał, w tym o przyjęciu sprawozdania z działalności GOPS za rok 2014 oraz planu potrzeb na rok 2015.

Uchwalając program opieki nad zwierzętami bezdomnymi radni stwierdzili, że problem bezdomnych zwierząt nadal istnieje w naszej gminie i na razie ma koszty asygnowane z budżetu. Koszt utrzymania bezdomnego psa w schronisku oscyluje ok. 280 zł miesięcznie. Dobrze jest, że na razie problem rozwiązuje przechowalnia przy oczyszczalni ścieków, gdzie są odpowiednie boksy i karma dla przetrzymywanych psów.

Uchwała w sprawie korekty budżetu pozwoli Wójtowi rozstrzygnąć przetarg na kontynuację budowy kanalizacji na ulicy Św. Michała Archaniola w Sieprawiu oraz na budowę przyłącza do OSP Zakliczyn oraz ogłosić przetarg na ulicę Myśliwską i Polną.

21 kwietnia br. Urząd Województwa Małopolskiego podjął uchwałę w sprawie przyjęcia regulaminu projektu „Pierwszy dzwonek” na udzielenie wsparcia na rok szkolny 2015/16 dla uczniów z rodzin wielodzietnych. Warunkiem otrzymania dotacji było przyjęcie przez Radę Gminy programu osłonowego dla uczniów z rodzin 3+, która to uchwała pozwoli na realizację wspomaganie rodzin. Projekt „Pierwszy dzwonek” pozwoli na przyznanie pomocy szerszej grupie uczniów, o ile wprowadzone kryterium dochodowe w wysokości 684 zł na osobę będzie miarodajne do osiągniętych przez rodzinę przychodów. Trzeba zaznaczyć, że w poprzednim roku kryterium dochodowe nie było wymagane, dlatego tą sprawą mógł zajmować się ZEAS. Obecnie realizację ze względu na ten wymóg przekazano Gminnemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej, co powinno uprościć rozpatrywanie wniosków.

Majowa sesja Rady Gminy (14 maja 2015) skupiła się przede wszystkim na uchwale w sprawie taryfy dla

zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odpro-wadzenia ścieków na terenie Gminy Siepraw oraz ustalenia wysokości dopłaty do taryfy dla odbiorców usług. Po analizie dokumentu przedstawionego przez Kierownika Referatu ds. gospodarki komunalnej oraz rzeczowej dyskusji obradująca połączona Komisja wydała pozytywną opinię do projektu uchwały, a na sesji podjęto uchwałę w tej sprawie. Taryfy na bieżący rok są wprowadzicie wyższe o ok. 3,1%, ale koszty z tym związane muszą być i tak częściowo zrekompensowane przez założone dopłaty z budżetu gminy. Minimalnie została też podniesiona składka opłaty abonamentowej.

Podjęto również uchwałę w sprawie zatwierdzenia bilansu Gminnej Biblioteki Publicznej za rok 2014, a także uchwałę w sprawie bilansu Gminnego Ośrodka Kultury i Sportu za rok 2014. Bilanse przedstawione przez prowadzących te instytucje były poddane analizie na posiedzeniu połączonych Komisji, które zaopiniowały pozytywnie projekty uchwał, stwierdzając prawidłowość rozporządzenia środkami finansowymi w roku budżetowym 2014.

Przewodnim tematem czerwcowej sesji (10 czerwca 2015) było rozpatrzenie sprawozdania Wójta Gminy z działalności finansowej oraz sprawozdania rocznego z wykonania budżetu Gminy za rok 2014. Sprawy te badane były przez Komisję Rewizyjną i ta skierowała wniosek do Regionalnej Izby Obrachunkowej, której zadaniem była kontrola wydatków Gminy z punktu widzenia formalnego oraz ich zgodności z przepisami prawa. RIO pozytywnie zaopiniowała wniosek. Ponadto analiza realizacji budżetu rozpatrywana była na posiedzeniu połączonych Komisji, gdzie jednogłośnie wydano pozytywną opinię do projektu uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego oraz sprawozdania rocznego z wykonania budżetu Gminy Siepraw za 2014 rok. Wobec przedstawionych pozytywnych opinii Rada Gminy jednogłośnie udzieliła Wójtowi Gminy absolutorium za rok 2014.

Dnia 30 marca br. Połączone Komisje odbyły wyjazdowe posiedzenie, którego celem było ustalenie kolejności prac remontowych nawierzchni dróg przewidzianych do wykonania w roku 2015. Ustalono, że w br. remonty nawierzchni obejmą następujące ulice: ulica Zachodnia, ulica Dębowa, ulica Jagodowa, ulica Wiśnicz, ulica św. Floriana.

Wytypowane ulice zostały już wyremontowane lub są w trakcie prac, a remonty innych ulic będą planowane i wykonywane sukcesywnie w następnych latach wg kryteriów stopnia zniszczenia.

/Przewodniczący Rady Gminy  
Leszek Wierzba/



# Pytania do Wójta Gminy

**Red:** *Poprzednio pytałam o plany inwestycyjne Gminy. Co na ten temat możemy usłyszeć obecnie:*

**Wójt Gminy:** Plany inwestycji gminnych wpisane są w budżecie Gminy na każdy rok, zarówno te bieżące, jak i przewidziane w dalszej przyszłości, choćby przez konieczność projektowania, a także przewidywania źródeł ich sfinansowania. W tej chwili trwają prace projektowe nowego zadania, jakim jest budowa przedszkola w Sieprawiu. Pod koniec lipca powinniśmy uzyskać pozwolenie na budowę. Uzgodniliśmy z zakładem energetycznym przemieszczenie i przebudowę stacji transformatorowej na jego koszt, co poprawi możliwości efektywnego zagospodarowania działki, na której ma powstać przedszkole. Wierzę, że efekt realizacji będzie równie wspaniały jak w sferze projektowej, a przedszkolaki będą bawić i uczyć się w obiekcie na miarę naszych czasów.

Drugie nasze zadanie to zagospodarowanie terenu wokół zbiornika dobczyckiego. Po wielu rozmowach z właścicielami gruntu został wstępnie uzgodniony przebieg ścieżek rowerowych wokół zbiornika, który będzie realizowany we współpracy z Gminą Dobczyce i Myślenice. Gotową koncepcję w najbliższym czasie zaprezentujemy na stronie internetowej gminy.

**Red:** *Ochrona środowiska, dokończenie kanalizacji to zadania sformułowane uprzednio.*

**Wójt Gminy:** Gmina ma obowiązek intensyfikowania działań na rzecz ochrony środowiska. Robimy to, nie tylko budując kanalizację, do której podłączenie się to obowiązek właściciela każdej posesji w zasięgu kanalizacji. Naszym obowiązkiem jest również kontrola wywożenia ścieków z nieruchomości, które nie są podłączone do sieci kanalizacyjnej. Gmina dysponuje nowym zestawem asenizacyjnym i świadczy usługi po konkurencyjnych cenach. Obecnie rozważamy zastosowanie cen preferencyjnych dla osób korzystających cyklicznie z naszych usług.

**Red:** *Światowe Dni Młodzieży w 2016 r. w Krakowie czy gmina włącza się i w jakim zakresie w ich organizację?*

**Wójt Gminy:** Uczestniczyłem w kilku spotkaniach dotyczących Światowych Dni Młodzieży, to będzie duże wyzwanie dla naszego samorządu, choć przedstawiciele strony kościelnej stwierdzili, że Gmina Siepraw ma już doświadczenie, bo organizuje dużą imprezę, jaką są warsztaty Gospel. Ze strony Gminy wyznaczaliśmy koordynatora, także osoby odpowiedzialne w każdej szkole, szkoły wykorzystywane będą na bazę noclegową. Muszę podkreślić, że parafianie sieprawscy odpowiedzieli najlepiej na apel w sprawie przyjęcia młodzieży do swoich domów. O kolejnych już uszczegółowionych zadaniach będę informować po ich doprecyzowaniu.

**Red:** *Jakie ważne dla społeczności gminy problemy zgłaszają Mieszkańcy?*

**Wójt Gminy:** Mieszkańcy zgłaszają przeróżne problemy, które załatwiamy bezpośrednio w urzędzie. W tej chwili absorbują mnie 2 sprawy. Pierwsza sprawa, która zbulwersowała część Mieszkańców przysiółka Brzeg w Sieprawiu to posadowienie na tym terenie masztu telefonii komórkowej, w dyskusję włączyły się media. Pierwsze próby budowy masztu rozpoczęto 2 lata temu, wtedy budowę udało się zablokować ze względów formalnych. W ubiegłym

roku inwestor zmienił projekt, tzn. ograniczył moc anten nadawczych, co spowodowało (wg. wydających pozwolenie) ograniczenie oddziaływania na okolice działki. Gmina w tej chwili jest na etapie zlecenia ekspertyzy niezależnemu biegłemu, który oceni szkodliwość oddziaływania stacji bazowej na sąsiednie budynki. Mówię „na etapie zlecenia”, bo biegły rozpocznie pracę po uzyskaniu z Urzędu Komunikacji Elektronicznej w Warszawie niezbędnej dokumentacji, o którą wystąpiliśmy. Chcę dodać, że nie możemy korzystać z dokumentacji Starostwa wykorzystywanej do wydawania pozwolenia, gdyż przekazano ją do Wojewody po oprotestowaniu budowy przez Mieszkańców. Sprawa jest trudna, wręcz paradoksalna. Bardzo wielu Mieszkańców naszej Gminy przez lata zgłaszało wnioski, byśmy „coś” robili, aby poprawić dostępność do sieci różnych operatorów sieci komórkowych, podobnie jak o dostępność internetu. Niemniej jednak sprawę oddziaływania anteny na przysiółku Brzeg wyjaśnimy dokładnie i mam nadzieję po myśli Mieszkańców.

Druga sprawa, która cyklicznie wraca do urzędu, to komunikacja, a właściwie jakość usług świadczonych przez przewoźników transportu publicznego. W tej chwili prowadzimy kolejne rozmowy z przedstawicielami firm świadczących te usługi dla naszych Mieszkańców, a dotyczą one jakości, a zarazem bezpieczeństwa podróżujących, dostosowania rozkładów jazdy do oczekiwań Mieszkańców, poprawy warunków podróżowania, a także rozszerzenia oferty połączeń komunikacyjnych. W rozmowach wykorzystujemy informacje z ankiet złożonych przez Mieszkańców, od radnych a także uzyskanych przez zatrudnionych w Urzędzie stażystów, którym zleciłem monitorowanie niektórych tras, po prostu przeprowadzili obserwacje będąc pasażerami. Mam nadzieję, że uda nam się wypracować poprawę usług komunikacji publicznej.

/ Pytania i opracowanie:  
Wanda Matoga/

## Taryfy

Urząd Gminy Siepraw uprzejmie informuje wszystkich odbiorców usług wodociągowo-kanalizacyjnych, że zgodnie z uchwałą nr VI/48/15 Rady Gminy Siepraw z dnia 14 maja 2015 roku w okresie od 1 czerwca 2015 roku do 31 maja 2016 roku obowiązuje na terenie Gminy Siepraw nowa taryfa dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków.

Zgodnie z nową taryfą za 1 m<sup>3</sup> wody dostarczonej do gospodarstw domowych odbiorcy usług zapłacą 4,85 zł (brutto), a za odprowadzanie 1 m<sup>3</sup> ścieków z gospodarstw domowych, odprowadzanie grawitacyjnie 6,26 zł (brutto), natomiast przy wykorzystaniu przepompowni przydomowej 6,08 zł (brutto).

Przykładowo, jeżeli odbiorcy usług prowadzą gospodarstwa domowe i korzystają z wodociągu gminnego oraz odprowadzają grawitacyjnie ścieki do gminnej kanalizacji - zapłacą 11,11 zł (brutto) za 1 m<sup>3</sup> dostarczonej



wody i odprowadzanych ścieków, natomiast jeżeli ścieki odprowadzają przy wykorzystaniu przepompowni przy-domowej za wodę i ścieki zapłacą 10,93 zł (brutto) za 1 m<sup>3</sup>.

Odbiorcy usług prowadzący działalność gospodarczą zapłacą 5,14 zł (brutto) za 1 m<sup>3</sup> dostarczonej wody i 10,66 zł (brutto) za 1 m<sup>3</sup> odprowadzanych ścieków, natomiast odbiorcy korzystający z wodociągu gminnego i odprowadzający ścieki 15,80 zł (brutto) za każdy m<sup>3</sup> dostarczonej wody i odprowadzanych ścieków.

Stawka opłaty abonamentowej została zróżnicowana i odzwierciedla koszty związane z odczytem wodomierzy (1 raz na kwartał), z rozliczeniem należności za usługi oraz za gotowość do świadczenia usług wodociągowo-kanalizacyjnych.

Wprowadzono następujące stawki opłaty abonamentowej:

- dla odbiorców wody i dostawców ścieków rozliczanych w oparciu o wskazania wodomierza głównego (korzystający z wodociągu gminnego) 5,37 zł/miesiąc (brutto),
- dla odbiorców tylko wody rozliczanych w oparciu o wskazania wodomierza głównego (korzystający z wodo-

- dla dostawców ścieków rozliczanych w oparciu o wskazania wodomierza własnego (posiadający własne ujęcia wody wyposażone w wodomierz) 4,05 zł/miesiąc (brutto),

- dla odbiorców wody i dostawców ścieków rozliczanych w oparciu o wskazania wodomierza dodatkowego (pomiar wody wykorzystywanej np. do podlewania), wodomierza własnego (pomiar wody z ujęcia własnego np. studnia), wodomierza wewnętrznego (pomiar wody dostarczonej do lokalu za wodomierzem głównym) 3,01 zł/miesiąc (brutto),

- dla dostawców ścieków rozliczanych za ilość odprowadzonych ścieków ustalonych na podstawie przeciętnych norm zużycia 2,67 zł/miesiąc (brutto).

Pragniemy podkreślić, że taryfy ostatni raz wzrosły w 2013 r., należy też pamiętać, że opłaty wnoszone przez Mieszkańców nie pokrywają pełnych kosztów związanych z dostarczaniem wody i odprowadzaniem ścieków, stąd konieczność dofinansowania tych usług z budżetu Gminy.

/Wacław Bujas/

## Informacja dotycząca odbioru odpadów zielonych

Zmiana sposobu odbioru odpadów zielonych była spowodowana kilkoma czynnikami. Najważniejszym z nich była kwestia związana z unikiem konieczności podwyższenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. W naszej gminie nie ma zróżnicowanej stawki opłaty jeżeli chodzi o gospodarstwa, które oddają bioodpady i odpady zielone do firmy odbierającej odpady, a gospodarstwami, które ten rodzaj odpadu kompostują na własnej działce.

Tym samym, pomimo tej samej stawki opłaty, częstotliwość odbiorów śmieci w ciągu miesiąca od osób, które nie kompostują bioodpadów i odpadów zielonych była większa w stosunku do osób, które kompost wykorzystują na własne potrzeby. Generuje to większe koszty pomimo tego, że stawka opłaty jest dokładnie taka sama.

Dodatkowym powodem zmiany sposobu odbioru odpadów zielonych jest fakt, że trawa oddawana na starych zasadach wielokrotnie przewyższała objętość pojemników na bioodpady. W związku z tym, żeby nie zwiększać stawki opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi wprowadzono zmianę sposobu odbioru odpadów zielonych.

Nie uległa zmianie częstotliwość odbioru tego typu odpadów. I tak, odpady ulegające biodegradacji i powstałe w gospodarstwie domowym odpady zielone w okresie od 1 kwietnia do 31 października odbierane są raz na dwa tygodnie, a w okresie od 1 stycznia do 31 marca oraz od 1 listopada do 31 grudnia raz w miesiącu, według ustalonego wcześniej harmonogramu z taką różnicą, że odpady kuchenne ulegające biodegradacji będą odbierane tak, jak do tej pory czyli bezpośrednio z gospodarstw domowych, a odpady zielone powstające w nieruchomościach zamieszkałych, które nie są poddawane procesowi kompostowania, należy przekazywać do punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych (PSZOK). W przypadku Gminy Siepraw znajduje się on przy Spółdzielni Kółek Rolniczych w Sieprawiu Kawęczinach.

Punkt ten czynny jest w godzinach od 7:00 do 11:00 w terminach podanych w harmonogramie odbioru odpadów na 2015 rok. Nie jest wymagane, aby trawa była zapakowana w konkretny rodzaj worka, ponieważ wykonawca umowy na odbieranie i zagospodarowanie odpadów komunalnych z terenu Gminy Siepraw czyli Rejonowe Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. ma obowiązek odebrać odpady zielone przywiezione do PSZOK luzem (np. na przyczepkach), zebrane w innych pojemnikach lub workach.

W związku z licznymi zapytaniami mieszkańców gminy odnośnie informacji na temat zmiany sposobu odbioru odpadów zielonych, to kwestia odbioru między innymi trawy i liści była opisywana w nr 1/2015 biuletynu informacyjnego Gminy Siepraw. Również za pośrednictwem strony internetowej Gminy Siepraw informowano o zmianie sposobu odbioru tego typu odpadów. Dodatkowo na harmonogramie odbioru odpadów na 2015 rok, który był dostarczony mieszkańcom z początkiem roku umieszczono informację dotyczącą odbioru odpadów zielonych.

/Dominika Nawała/

## Ogólnodostępne boisko przy Szkole Podstawowej w Zakliczynie

W kończącym się roku szkolnym 2014/2015 wielkie znaczenie dla poprawy otoczenia, jego bezpieczeństwa i funkcjonalności miało wykonanie gminnej inwestycji zagospodarowanie północnej części otoczenia szkoły. Dzięki pozyskanym przez samorząd funduszom z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013 Urząd



Gminy w Sieprawiu wykonał plan zagospodarowania tego terenu. Zadanie to zostało zrealizowane w marcu 2015 r. i sprawiło ogromną radość i zadowolenie mieszkańcom, uczniom oraz nauczycielom. W ramach tej inwestycji wykonano: remont nawierzchni boiska wielofunkcyjnego, ogólnodostępnego, zamontowano piłkochwyty oraz urządzenia sportowe do gry w piłkę koszykową i siatkową, położono kostkę, zamontowano ławki i stoliki, stojak rowerowy, kosze na śmieci. Dzięki temu wygląd otoczenia szkoły zyskał na swojej atrakcyjności i przydatności do prowadzenia zajęć na świeżym powietrzu, oraz do aktywnego spędzania czasu wolnego przez mieszkańców.

Wykonana inwestycja jest dopełnieniem prac wykonanych wokół budynku w lipcu 2014 r. Przypomnę, że na parking i wjeździe przed szkołą została położona kostka, która zastąpiła dotychczasową zużytą już nawierzchnię betonową. Remont ten wykonano w ramach działań inwestycyjnych Urzędu Gminy Siepraw oraz wsparcia finansowego przekazanego przez Radę Sołecką z Zakliczyna, za co jeszcze raz serdecznie dziękujemy.

Żywię nadzieję, że wspólne dbanie o nowe

wyposażenie pozwoli nam długo cieszyć się nim i wykorzystywać teren w aktywnym spędzaniu czasu.

/Renata Nowak-Karcz



Małopolska



## Remont ogólnodostępnych obiektów sportowych przy Szkole Podstawowej w Łyczance

W marcu br. zakończono prace w ramach projektu pn. „Remont ogólnodostępnych obiektów sportowych i alejek przy placu zabaw w Łyczance” przy budowie ogólnodostępnej bieżni i rozbieżni do skoku w dal o nawierzchni poliuretanowej przy Szkole Podstawowej w Łyczance. W ramach projektu wykonano również utwardzone przejście przez plac zabaw, montaż 2 kpl. piłkochwyty, remont fragmentu chodnika i zjazdu z drogi gminnej oraz zamontowano ławki, kosze na śmieci, stojak na rowery.

Zadanie zrealizowane zostało z udziałem środków unijnych w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” w zakresie operacji odpowiadających

warunkom przyznania pomocy w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

Wszystkim użytkownikom życzymy najlepszych wyników sportowych.

/Marta Szymańska/



Małopolska



## Remonty w Czechówce...

W dniu 20 maja bieżącego roku podpisana została umowa z Wykonawcą i tym samym ruszyła inwestycja pn. „Remont ogólnodostępnych obiektów sportowych, budowa parku sportowo-rekreacyjnego oraz remont istniejącej stodoły w Czechówce”. Zadanie dofinansowane jest ze środków europejskich w ramach działania 313, 322, 323 „Odnowa i rozwój wsi” objętego PROW na lata 2007-2013r. Wykonawcą wyłonionym w trakcie postępowania przetargowego w trybie przetargu nieograniczonego została Firma Usługowo-Produkcyjno-Handlowa Tran-Ziem Jerzy Satoła z miejscowości Zbydniów, która złożyła najkorzystniejszą ofertę opiewającą na kwotę 414 958,75 zł brutto. Przedmiot zamówienia obejmuje remont obiektów sportowych w tym: remont boiska o nawierzchni trawiastej, remont boiska wielofunkcyjnego, budowę bieżni i rozbieżni o bezpiecznej nawierzchni poliuretanowej ze skocznią do skoku w dal, wykonanie utwardzonego placu rekreacyjnego wraz z montażem urządzeń sportowo-rekreacyjnych do ćwiczeń na

zewnątrz. W ramach zadania wyremontowany zostanie również istniejący parking (ułożona zostanie kostka brukowa), utwardzone zostaną dojścia do stodoły i boiska wielofunkcyjnego, remontu doczeka się również sama stodoła w postaci wymiany pokrycia dachowego, częściowej wymiany desek, tynkowania ścian i renowacji fundamentów kamiennych. Zamontowane zostaną również nowe kosze na śmieci, ławki i stojak na rowery. Termin zakończenia robót planowany jest na koniec czerwca bieżącego roku i jeśli pogoda nie będzie dawała się we znaki, w lipcu można będzie cieszyć się nowymi atrakcjami w Czechówce. Już dziś serdecznie zapraszamy.

/Grzegorz Żmudzki/



Małopolska





## Nowe przedszkole w Gminie Siepraw

Do końca wakacji zostanie opracowana dokumentacja projektowa budynku przedszkola, które zaplanowano do budowy poniżej budynku byłej Spółdzielni „Karpaty” w Sieprawiu. Z chwilą oddania do użytku nowego przedszkola zwolnią się pomieszczenia w szkole w Sieprawiu i zostaną one wykorzystane na cele dydaktyczne.

Projektowany budynek przedszkola o powierzchni użytkowej około 1100 m<sup>2</sup> przeznaczony będzie na sześć oddziałów przedszkolnych (w tym 1 oddział przystosowany dla potrzeb osób niepełnosprawnych) wraz z pomie-

szczeniami pomocniczymi oraz kuchnią i jadalnią. Budynek będzie również posiadał salę wielofunkcyjną o powierzchni około 150 m<sup>2</sup>, która będzie wykorzystywana jako sala zabaw oraz sala spotkań podczas uroczystości przedszkolnych. Termin budowy przedszkola uzależniony jest od harmonogramu naboru wniosków o dofinansowanie w ramach programowania 2014-2020.

/Marta Szymańska/

## Kanalizacji sanitarnej ciąg dalszy....

Do końca czerwca br. zostanie wykonana kanalizacja sanitarna w Sieprawiu na ul. Św. Michała Archaniola około 350 mb, oraz w Zakliczynie przyłącza do budynku strażnicy w Zakliczynie około 350 mb. Inwestycja pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej we wsi Siepraw i Zakliczyn” realizowana jest przy udziale środków finansowych w ramach działania 321 „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013. Wykonawcą wyłonionym w trakcie postępowania przetargowego w trybie przetargu nieograniczonego został Zakład Sieci Sanitarnych Zbigniew KUTRYBA Sp. z o.o. ul. Drogowców

6, 32-400 Myślenice, która złożyła najkorzystniejszą ofertę opiewającą na kwotę 293.970,00 zł brutto.

Planowana jest również budowa kanalizacji sanitarnej w Sieprawiu i Łyczance na części ul. Myśliwskiej i części ul. Polnej. Realizacja inwestycji uzależniona jest od uzyskania dofinansowania ze środków Programu Infrastruktury i Środowisko 2007-2013. W przypadku otrzymania dofinansowania inwestycja zostanie zrealizowana na jesień br.

/Marta Szymańska/

## Po wizycie w Rumunii

W dniach 17-18 kwietnia br. na zaproszenie burmistrza rumuńskiego miasteczka Beclean odbyła wizytę trzyosobową delegacja z naszej gminy. Skład osobowy delegacji tworzyli: Wójt Gminy Siepraw - Tadeusz Pitala, Przewodniczący Rady Gminy Siepraw - Leszek Wierzba, Prezes LGD „Turystyczna Podkowa” - Marek Lenczowski. Celem wizyty było nawiązanie partnerskiej współpracy oraz udział w uroczystości oddania nowego budynku siedziby władz miasteczka.

Szlaki do Rumuni zostały przetarte wcześniej dzięki kontaktom i wizytom Marka Lenczowskiego w ramach LGD. Niewątpliwą pomocą w tym dziele było zaangażowanie tłumacza, Rumuna mieszkającego w Krakowie, posiadającego obywatelstwo polskie, gdyż to on zapewnił możliwość bezpośrednich wzajemnych kontaktów współdziałania i współpracy.

Rumunia to prawie 20 milionowy kraj położony między Karpatami i Dunajem, zintegrowany z UE od 1 stycznia 2007 roku. Stosunki z narodem rumuńskim były na przestrzeni dziejów poprawne, stąd też Rumunia postrzegana jest jako kraj bliski Polakom, choćby ze względu na podobne przymioty, jak głęboka świadomość narodowa i patriotyzm, które pozwoliły narodowi rumuńskiemu przetrwać długotrwałą niewolę turecką, a nam okres zaborów. Idee niepodległościowe i zjednoczeniowe Rumunów żywe od XVI wieku mogły się zrealizować dopiero w II poł. XIX wieku, kiedy proklamowana została niepodległość Rumunii i uznanie państwa przez zachodnie mocarstwa.

Beclean to jedno z niewielkich miasteczek, położone w Transylwanii, liczące ok. 11 tys. Mieszkańców. Jego obywatele, jak zresztą cały naród rumuński to ludzie

zyczliwi, gościnni i uśmiechnięci, o czym przekonaliśmy się będąc ich gośćmi. W krajobrazie miasta zaskakuje stosunkowo duża ilość budowli sakralnych, co wskazywałoby, że jest to naród bardzo religijny. Choć w okresie komuny kościoł rumuński poddany był dość mocnym represjom, zwłaszcza w stosunku do duchownych, to po 1989 roku religia zaczęła się odradzać a zniszczone świątynie zostały odrestaurowane. Obecnie 85% ludności jest wyznania prawosławnego, a tylko 7% stanowią katolicy.

Do celu zdążyliśmy całą noc z 16/17 kwietnia, a trasa liczy bądź co bądź około 720 km. Gdy dojechaliliśmy na miejsce, wczesnym rankiem, oczekiwał na nas wiceburmistrz z serdecznym powitaniem i gorącą kawą. Po otrząśnięciu się z trudów podróży, odnowie biologicznej i śniadaniu wzięliśmy udział w otwarciu i oddaniu do użytku mieszkańcom miasta basenu kąpielowego, na którego przecięcie wstęgi przyjechał wicepremier, minister sportu, a także wiele ważnych osób ze świata polityki.

Po tej uroczystości mieliśmy okazję uczestniczyć w przekazaniu przez burmistrza nowego odcinka drogi, gdzie mieliśmy możliwość zetknięcia się z odrobiną folkloru, gdyż po przemówieniu burmistrza i poświęceniu przez miejscowego popa, panie i panowie w strojach ludowych wyrażali radość częstując wszystkich regionalnymi przysmakami i „cujką” zwaną też paliną, która jest odmianą rumuńskiej śliwownicy i podobno najmocniejszym trunkiem na świecie. Niestety nie skorzystaliśmy z możliwości skosztowania tego wyjątkowego trunku ze względu na jego potężną moc, która się miała nijak do naszych dalszych obowiązków i choćby dlatego, że z zasady jesteśmy narodem abstynentów, no chyba, że zdarzy się tak zwana potrzeba chwili, to wówczas budzą się w nas pewne elementy



sarmackiej natury. Po drodze do miasta Burmistrz pokazał nam ośrodek rekreacyjno-wypoczynkowy, w którym przebywała młodzież z naszej gminy na przełomie maja i czerwca.

Kulminacyjnym punktem tego dnia było poświęcenie i przekazanie do użytku nowoczesnego budynku, który będzie pełnił rolę siedziby urzędu burmistrza zwanej po rumuńsku „Primaria”, od której to nazwy bierze swój tytuł burmistrz tj. „Primer”.

W tej doniosłej chwili uczestniczył sam premier Rumunii Victor Ponta oraz specjaliści goście. My także, jako delegacja z Polski, zostaliśmy przedstawieni premierowi. Budynek poświęciło 5-ciu tamtejszych przełożonych kościołów prawosławnych, w tym biskup Kościoła Grekokatolickiego, przy czym każdy z nich wygłosił uroczystą mowę w formie kazania i bynajmniej nie krótkiego, ale chyba ciekawego, bo zarówno VIP-y jak też zebrani mieszkańcy miasta słuchali z uwagą i z powagą. Następnie wszystkim chętnym udostępniono do zwiedzania bardzo nowoczesny nowy budynek, siedzibę burmistrza i rady miasta, gdzie zakrzewiliśmy polski ślad w postaci wpisu do księgi pamiątkowej wyłożonej w gabinecie burmistrza. Podczas uroczystości w ratuszu prezes LGD Marek Lenczowski otrzymał honorowe obywatelstwo miasta Beclean.

Nazajutrz, w sobotę 18 kwietnia, zaproszono naszą delegację na uroczystą Sesję Rady Miasta Beclean i jako honorowi goście z Polski powitani zostaliśmy Mazurkiem Dąbrowskiego, co było bardzo miłym akcentem naszej wizyty. Primer, Nicolae Moldovan powitał nas i przedstawił radnym oraz pracownikom swojego urzędu. W uroczystej sesji brała też udział młodzież, która przebywała u nas na wypoczynku zimowym. Po grzecznościowych powitaniach i podziękowaniach, Wójt Gminy Siepraw Tadeusz Pitala przedstawił rzeczowo wizję współpracy i współdziałania naszych samorządów.

Zwieńczeniem uroczystości i najważniejszym punktem uroczystej sesji było podpisanie przez Primera N. Moldovana i Wójta T. Pitalę dokumentu pt. „Umowa o Wprowadzeniu Współpracy Partnerskiej pomiędzy Gminą Beclean, okręg Bistrita-Nasaud w Rumunii a Gminą Siepraw, Województwo Małopolskie w Polsce”.

W ośmiu punktach sformułowane zostały zasady umowy z wytyczeniem ramowych obszarów współpracy i współ-

działania naszych gmin.

I tak po dwóch pracowitych i bogatych we wrażenia dniach wizyta u rumuńskich przyjaciół dobiegła końca. Jeszcze po południu Burmistrz wziął nas na mały rekonesans pokazując okoliczne miasteczka i wieś oraz uroczą położoną w górach zapórę wodną.

Ukoronowaniem naszego pobytu było zaproszenie nas na Mszę Św. odprawioną specjalnie dla nas w Kościele Grekokatolickim, którą odprawił nasz duchowy opiekun i przewodnik, proboszcz tutejszego kościoła, koncelebrowaną przez biskupa grekokatolickiego. Było to niezapomniane duchowe przeżycie, gdyż zarówno całe nabożeństwo jak i słowa duchownych ( mieliśmy tłumacza) wspaniale integrowały wszystkich uczestników Mszy Świętej. Był to obraz rzeczywistej wspólnoty i partnerstwa duchownych i wiernych, której jedynym celem była wspólna modlitwa i wzajemne poszanowanie do tego stopnia, że trudno było dostrzec jakąkolwiek barierę pomiędzy prezbiterium a modlącymi się ludźmi. Podczas Mszy Św. chór młodzieży prowadzony przez żonę księdza proboszcza wzbogacał nas śpiewem kościelnym, a po mszy gitarę do ręki wziął sam biskup dając popis wspaniałego głosu i wokalu.

Oceniając naszą wyprawę powiem, że obok oficjalnych spotkań przedstawicieli władz dwóch gmin otwarła ona perspektywy realizacji wspólnych przedsięwzięć prowadzących do tworzenia więzi partnerskiej i przyjacielskiej. Wydaje się, że start był dobry, a kolejne kroki będą teraz należeć do mieszkańców obu gmin, gdyż najlepszą formą realizacji programu integracji europejskiej jest zespolenie społeczności lokalnych. Stąd też ważnym elementem zapoczątkowanej współpracy będzie aktywny udział ludzi naszych gmin, którym została stworzona możliwość bezpośrednich wzajemnych kontaktów. Powstałe w ten sposób znajomości, a być może przyjaźnie stworzą zapewne dobry klimat dla realizacji nowych wspólnych działań w różnych dziedzinach życia społecznego naszych gmin, a także odpowiedzią na pytanie sceptyków o sens przemierzenia kilkuset kilometrów, aby spotkać się z ludźmi mówiącymi niezrozumiałym dla nas językiem.

/Leszek Wierzba/

## O zadaniach realizowanych przez GOPS

**P**odstawowym zadaniem Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej wynikającym z zapisów ustawy o pomocy społecznej jest umożliwienie osobom i rodzinom przezwyciężenie trudnych sytuacji życiowych, których nie są w stanie pokonać wykorzystując własne zasoby, możliwości i uprawnienia. W 2014 r pomocą finansową było objętych 190 rodzin. Najczęściej występującym powodem udzielania pomocy było ubóstwo, problem ten występował w 137 rodzinach, następnie bezrobocie, które występowało w 90 rodzinach. Kolejnym powodem udzielania pomocy była bezradność w sprawach opiekuńczo wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego, powód ten występował w 49 rodzinach. Kolejną dużą grupę osób korzystających z pomocy społecznej stanowiły rodziny, gdzie występowała niepełnosprawność - 42 rodziny oraz

rodziny, gdzie powodem była długotrwała lub ciężka choroba - 43 rodziny.

Świadczenia finansowe najczęściej przyznawane rodzinom to:

- zasiłek okresowy - został przyznany 37 rodzinom na łączną kwotę 97030,00 zł. Pomoc ta najczęściej była przyznawana osobom bezrobotnym.

- zasiłek stały - został przyznany 22 osobom na łączną kwotę 96 494,00 zł. Jest to pomoc przyznawana osobom, które posiadają orzeczenie o niepełnosprawności.

- zasiłek celowy lub pomoc rzeczowa - pomoc została udzielona 150 osobom na łączną kwotę 92323,00 zł

- posiłek - ze świadczenia tego skorzystało 230 osób. Łączny koszt zakupu posiłku w 2014 r. wyniósł 164184,00 zł. Pomoc przyznawana uczniom w szkole.



Pomoc finansowa przyznawana jest na podstawie ustawy o pomocy społecznej z dnia 12 marca 2004 r. Często osoby korzystające z pomocy społecznej nie rozumieją, że pomoc jest przyznawana na podstawie konkretnych przepisów. Podstawową zasadę udzielania pomocy społecznej formułuje art. 8 ust. 1 cytowanej ustawy. Zgodnie z tym przepisem prawo do świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej przysługuje rodzinie, której dochód na osobę nie przekracza kwoty 456 zł, lub osobie samotnej, której dochód nie przekracza 542,00 zł przy jednoczesnym wystąpieniu co najmniej jednego z powodów wymienionych w art. 7 tj. ubóstwa, sieroctwa, bezdomności, bezrobocia, niepełnosprawności, długotrwałej lub ciężkiej choroby, przemocy w rodzinie, potrzeby ochrony ofiar handlu ludźmi, potrzeby ochrony macierzyństwa lub wielodzietności, bezradności w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego, zwłaszcza w rodzinach niepełnych lub wielodzietnych, trudności w integracji cudzoziemców, którzy uzyskali w Rzeczypospolitej Polskiej status uchodźcy, ochronę uzupełniającą lub zezwolenie na pobyt czasowy, trudności w przystosowaniu do życia po zwolnieniu z zakładu karnego, alkoholizmu lub narkomanii, zdarzenia losowego i sytuacji kryzysowej, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

Na każdy wniosek o pomoc pracownicy socjalni udają się do miejsca zamieszkania w celu przeprowadzenia wywiadu środowiskowego. Do wywiadu gromadzona jest dokumentacja niezbędna do rozpatrzenia wniosku o pomoc, potwierdzająca trudną sytuację życiową rodziny. Każda czynność wykonywana przez pracownika socjalnego oraz odwiedziny w środowisku opisywane są w wywiadzie w części „praca socjalna” oraz w formie notatek.

Następnie na podstawie wywiadu środowiskowego i zebranej dokumentacji wydawana jest decyzja administracyjna.

Spełnienie kryteriów określonych w ustawie o pomocy społecznej nie oznacza automatycznego przyznania pomocy finansowej zgodnie z oczekiwaniami rodzin. Niejednokrotnie przyznana pomoc może się wydawać skromną i wzbudzać niezadowolenie osób korzystających z pomocy społecznej. Jednak zadania, cele i kryteria działania pomocy społecznej mają na uwadze to, że przyznawane świadczenia mają stanowić pomoc dla danej rodziny w ponoszeniu niezbędnych ciężarów, nie zaś doprowadzić do całkowitego ich ponoszenia przez system pomocy społecznej.

Wsparcie otrzymywane z pomocy społecznej w wielu przypadkach może być traktowane jako sposób na życie, ponieważ zdobycie środków do codziennej egzystencji bywa trudniejsze, wymaga bowiem więcej wysiłku niż wystąpienie o pomoc do ośrodka. Dobrym przykładem jest tutaj ostatnia sytuacja jaka miała miejsce w ośrodku pomocy społecznej. Pracownicy socjalni w ramach pomocy osobom pozostającym bez pracy poinformowali o wolnych stanowiskach pracy. Oferta pracy została przedstawiona 24 osobom korzystającym ze świadczeń pomocy społecznej, które nie mają zatrudnienia. Tylko jedna osoba zgłosiła się na rozmowę do potencjalnego pracodawcy. Jest to bardzo mała ilość biorąc pod uwagę na to, że w 2014 r. z powodu bezrobocia z pomocy społecznej skorzystało 90 rodzin. Pomimo starań i pracy pracowników socjalnych poprawą swojej sytuacji życiowej prawie nikt z osób korzystających ze świadczeń pomocy społecznej nie był zainteresowany.

/Marzena Ignacok/

## Wybieraliśmy Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej

W I turze wyborów 10.05.2015 r., na 6655 uprawnionych w Gminie, w głosowaniu wzięło udział 3425 osób, frekwencja wyniosła 51,47%.

Kandydaci uzyskali:

	Siepraw I	Siepraw II	Czechówka	Zakliczyn	Ogółem	%
Braun Grzegorz	8	10	1	3	22	0,64
Duda Andrzej	550	517	248	517	1832	53,49
Jarubas Adam	9	6	1	7	23	0,67
Komorowski Bronisław	224	194	73	162	653	19,06
Korwin-Mikke Janusz	52	42	21	32	147	4,29
Kowalski Marcin	0	3	2	4	9	0,26
Kukiz Paweł	232	190	82	143	647	18,87
Ogórek Magdalena	16	11	8	12	47	1,37
Palikot Janusz	6	4	2	2	14	0,41
Tanajno Paweł	3	1	1	1	6	0,18
Wilk Jacek	14	3	1	7	25	0,73
<b>przy frekwencji w obwodzie</b>	<b>47,72%</b>	<b>54,41%</b>	<b>49,49%</b>	<b>54,63%</b>		

W II turze wyborów, 24.05.2015 r. na 6640 uprawnionych w Gminie, w głosowaniu wzięło udział 4036 wyborców, frekwencja w gminie wyniosła 67,78%.

Kandydaci uzyskali:

	Siepraw I	Siepraw II	Czechówka	Zakliczyn	Ogółem	%
Duda Andrzej	896	787	403	799	2885	72,31%
Komorowski Bronisław	418	327	130	230	1105	27,69%
przy frekwencji w obwodzie	56,70%	63,07%	60,92%	64,04%		

/opracowano na podstawie obwieszczeń Komisji Wyborczej - redakcja/

## W naszym urzędzie potwierdzisz Profil Zaufany

profil  
zaufany 

Urząd Gminy Siepraw informuje, że w ramach projektu „Już dzisiaj urzędy jutra w Małopolsce” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, w naszym Urzędzie został już uruchomiony **Punkt Potwierdzania Profilu Zaufanego**. Profil zaufany jest bezpłatną alternatywą dla podpisu elektronicznego w kontakcie z administracją publiczną. Wykorzystując profil zaufany można załatwić sprawy

administracyjne (np. wnoszenie podań, wniosków, deklaracji) bez osobistej wizyty w urzędzie, wszystko odbywa się drogą elektroniczną. Szczegółowe informacje dostępne są na naszej stronie internetowej [www.siepraw.pl](http://www.siepraw.pl) oraz pod numerami tel. (12) 372 18 19, (12) 372 18 14.

/Grzegorz Żmudzki/

### Człowiek - najlepsza inwestycja!



Projekt „Już dzisiaj – urzędy jutra w Małopolsce” współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

## W jaki sposób można uzyskać Profil Zaufany?

Profil zaufany można uzyskać na dwa sposoby. Pierwszy z nich - dostępny dla wszystkich obywateli - można uzyskać w następujący sposób:

1. Zalogować się na platformie ePUAP (wymagane jest posiadanie konta na ePUAP, które można założyć rejestrując się na stronie [www.epuap.gov.pl](http://www.epuap.gov.pl)).
2. Wypełnić wniosek o założenie profilu zaufanego i go wysłać (zarejestrowany wniosek jest ważny 14 dni, po tym czasie jest on automatycznie anulowany).
3. Udać się do punktu potwierdzeń aby potwierdzić tożsamość (należy mieć ze sobą dowód osobisty lub paszport; **nie może to być prawo jazdy!**). Punktami potwierdzeń są: Urzędy Skarbowe, Urzędy Wojewódzkie, oddziały Zakładów Ubezpieczeń Społecznych, a za granicą konsulaty. **W Urzędzie Gminy Siepraw, taki punkt potwierdzeń znajduje się w pokoju nr 10 - Dziennik Podawczy.**
4. Podczas wizyty w Punkcie potwierdzeń urzędnik drukuje 2 egzemplarze wniosku, weryfikuje tożsamość obywatela, oraz sprawdza zgodność dokumentu tożsamości z danymi zawartymi we

wniosku i jeżeli wszystko jest w porządku urzędnik i obywatel podpisują dwa egzemplarze wniosku jeden dla obywatela, drugi pozostaje w punkcie potwierdzeń. W przypadku gdy dane nie będą zgodne, wniosek zostaje odrzucony a obywatel musi powtórzyć proces zakładania profilu zaufanego.

Drugi sposób jest dla osób, które posiadają podpis elektroniczny. Aby założyć profil zaufany należy:

1. Zalogować się na platformie ePUAP (wymagane jest posiadanie konta na ePUAP, które można założyć rejestrując się na stronie [www.epuap.gov.pl](http://www.epuap.gov.pl)),
2. Wypełnić wniosek o założenie profilu zaufanego,
3. Potwierdzić swoje dane za pomocą podpisu elektronicznego z kwalifikowanym certyfikatem.

/Agnieszka Ptasieńska/



# Z tradycji Wielkiej Nocy

## W poszukiwaniu Mistrza...

Tradycyjnie, jak co roku, Koło Teatralne przy Szkole Podstawowej w Łyczance oraz Gimnazjum w Sieprawiu, we współpracy z zespołem instrumentalnym oraz chórami szkolnymi ze szkół podstawowych naszej gminy przygotowało misterium wielkopostne.

Zostało ono przedstawione w Starym Kościele 28 marca 2015 roku. Rozpoczęło się od spotkania Jezusa z bogatym młodzieńcem, który poszukiwał drogi do świętości i dobra. Młodzieniec, który po usłyszeniu wymagań odchodzi zasmucony nie porzuca woli stania się dobrym. Jezus spożywa ostatnią wieczerzę z uczniami, zostaje ujęty, skazany i znieważony. Samej sceny krzyżowania nie widzieliśmy, jednak sugestywnie odegrane z offu kwestie przez Piotra Molusa dawały poczucie uczestnictwa w wydarzeniach. Po zmartwychwstaniu do Jezusa wraca bogaty młodzieniec, który przez cały czas poszukiwał swej drogi. Musiał mieć czas, by zrozumieć, że droga, którą proponuje Jezus jest jedyną prowadzącą do celu.

Na zakończenie przedstawienia zabrali głos ks. Proboszcz Piotr Kluska oraz pan wójt Tadeusz Pitala dziękując występującym i składając serdeczne życzenia z okazji nadchodzących świąt Wielkanocnych.

Warto podkreślić ogromne zaangażowanie młodych aktorów, poświęcających swój wolny czas dla jak najlepszego przygotowania przedstawienia. Nie byłoby ono

możliwe bez wspaniałej pracy p. Katarzyny Gancarz z Zespołem Instrumentalnym i p. Rafała Alickiego z chórami szkolnymi.

Mam nadzieję, że w kolejnych latach nasza współpraca będzie się układała tak dobrze jak dotychczas i uda nam się prezentować kolejne przedstawienia dla mieszkańców naszej gminy.

/Ks. Wojciech Gazdowicz/



## Gminny konkurs plastyczny

### „Najpiękniejsza ozdoba wielkanocna”

Święta Wielkanocne to szczególnie czas, który spędzamy z rodziną. Dlatego w naszej szkole na przełomie marca i kwietnia 2015 r. odbył się Gminny Konkurs Plastyczny dla dzieci z klas 0-III i ich rodziców pt. „Najpiękniejsza Ozdoba Wielkanocna”. Organizatorami konkursu była Pani Justyna Bielawska-Ptak i Pani Beata Bujas. Celem konkursu było: upowszechnianie tradycji i zwyczajów Świąt Wielkanocnych, wzmocnienie więzi emocjonalnej z rodziną, kształtowanie uczuć ciepła rodzinnego; rozwijanie różnorodnych form twórczości dziecięcej w związku z tradycjami świątecznymi; rozwijanie wyobraźni twórczej, pomysłowości oraz umiejętności wyrażenia ich w różnych formach ekspresji; stworzenie sytuacji sprzyjających aktywizowaniu myślenia i doskonaleniu sprawności manualnej.

Na konkurs wpłynęło ponad 100 pięknych prac z całej Gminy Siepraw, wśród których trudno było wyłonić najpiękniejszą ozdobę. Konkurs organizowany był w dwóch kategoriach: I kategoria „Jajo Wielkanocne”, II kategoria „Ozdoba Wielkanocna”. Przyznano także 10 wyróżnień.

Dziękujemy przedstawicielom jury: Pani Annie Radzik, Pani Marioli Trojańskiej, Pani Justynie Ślusarczyk a także Pani dyrektor Stanisławie Kasprzyckiej, Wójtowi Gminy Siepraw Panu Tadeuszowi Pitali za ufundowanie nagród oraz dzieciom biorącym udział w konkursie. Oto wyniki konkursu.

#### KATEGORIA „JAJO WIELKANOCNE”

I miejsce - Marcelina Kołecka z kl. III SP w Czechówce  
II miejsce - Bartłomiej Czerwień z kl. III SP w Sieprawiu  
III miejsce - Oliwia Siatka z kl. I SP w Łyczance

#### KATEGORIA „OZDOBA WIELKANOCNA”

I miejsce Tomasz Hyży z kl. O SP w Sieprawiu  
II miejsce Aleksandra Nowak z kl. O SP w Zakliczynie  
III miejsce Aleksandra Kowalczyk z kl. III SP w Sieprawiu

#### WYRÓŻNIENIA:

Amelia Kubas z kl. O SP w Czechówce  
Oliwia Knet z kl. O SP w Zakliczynie  
Karol Nowak z kl. II SP w Sieprawiu  
Julia Kaczor z kl. II SP w Czechówce  
Konrad Szlachta z kl. O SP w Zakliczynie  
Julia Kasperek z kl. O SP w Zakliczynie  
Jakub Rajca z kl. II SP w Czechówce  
Amelia Cygan z kl. I SP w Zakliczynie  
Lena Pułtorak z kl. II SP w Zakliczynie  
Emilia Krzystek z kl. O SP w Zakliczynie

Wszystkim którzy przyczynili się do powstania pięknych ozdób wielkanocnych bardzo dziękujemy i gratulujemy pomysłowości!!!

/Justyna Bielawska-Ptak/

# Konkurs Palm Wielkanocnych

**K**omisja składająca się z przedstawicieli: Stowarzyszenia Przyjaciół Sieprawia, Stowarzyszenia Inicjatyw Obywatelskich w Czechówce, Stowarzyszenia Przyjaciół Zakliczyna, Stowarzyszenia LGD Turystyczna Podkowa, oraz Dyrektora GOKiS wyłoniła zwycięzców poszczególnych kategorii konkursu palm wielkanocnych.

## Kategoria I uczniowie klas I-III

1. Wiktoria Nowak ( kl. I b SP Siepraw), Karol Nowak (kl. II a SP Siepraw)
2. Aleksandra Kalisz (kl. II SP Czechówka) Julia Kaczor ( kl. II SP Czechówka)
2. Julia Marek (kl. III b SP. Siepraw)
3. Katarzyna Zym ( kl. II a SP. Siepraw)

Nagrody za udział: Magdalena Szwarc (kl. II SP Czechówka); Andrzej Paluch (kl. Ia SP Czechówka) Antosia Gwiżdż (kl. Ia SP Czechówka)

## Kategoria II uczniowie klas IV-VI

1. Konrad Kaczmarek (kl. VI SP. Czechówka)
2. Oliwia Cygan (kl. IV SP. Zakliczyn) Amelia Cygan (kl. I SP. Zakliczyn)
3. Daria Wasyl, Julia Wasyl (kl. V SP Czechówka)

Nagrody za udział: Martyna Gubała, Justyna Baka (kl. IV SP. Czechówka); Jadwiga Nawrocka, Ilona Siatka (kl. V SP. Czechówka)

## Kategoria III uczniowie gimnazjum i szkół średnich

1. Faustyna Karcz kl. II Gimnazjum

## Prace Grupowe kategoria I

1. Grupa Terapii Pedagogicznej (SP. Czechówka)
2. Grupa Przedszkolaków „Kotki” i „Krasnoludki” (SP. Siepraw)
3. Świetlica Środowiskowa w Sieprawiu

## Prace grupowe kategoria II

1. Rodzina Radzik - Łyczanka
2. Rodzina Mika - Siepraw
3. Rodzina Piotrowicz - Zakliczyn

**Wyróżnienie:** Rodzina Budzeń - Łyczanka; Rodzina Wielgus - Czechówka; Rodzina Grabowskich - Siepraw, Rodzina Paździerkiewicz - Zakliczyn.

**Nagrody za udział:** Rodzina Nowak - Zakliczyn; Rodzina Krzystek - Zakliczyn

Dziękujemy za udział w konkursie, wybór był bardzo ciężki, palmy były wykonane starannie i estetycznie. Gratulujemy pomysłowości i zaangażowania.

/GOKiS/

## Wielkanoc

**W**ielkanoc zwana Paschą to najstarsze ze Świąt obchodzone już w II wieku na pamiątkę Zmartwychwstania Pańskiego.

Temu Świątu oprócz obrzędów kościelnych towarzyszą tradycyjne potrawy i smaki o czym można było przekonać się osobiście.

W dniu 22.03.2015r. odbył się już XIII Powiatowy Konkurs Potraw Regionalnych „Koszyk ze Święconym na Wielkanocnym stole”. Organizatorami konkursu byli:

- Terenowy Zespół Doradztwa Rolniczego w Myślenicach,
- Zespół Szkół im. Andrzeja Średniawskiego w Myślenicach.

Patronat Honorowy objął Powiat Myślenicki.

Celem konkursu jest kultywowanie tradycji związanych ze święceniem pokarmów, dbałość o tradycyjność produktów i wystrój koszyka ze święconym, popularyzacja zwyczajów i tradycji regionalnych potraw.

W konkursie wzięło udział 11 organizacji z Powiatu Myślenickiego min. Koła Gospodyń Wiejskich, Zespoły, Stowarzyszenia, Szkoły Ponadgimnazjalne. Gminę Siepraw reprezentowało Stowarzyszenie Inicjatyw Obywatelskich w Czechówce z własnym stoiskiem z potrawami.

Hala sportowa ZS im. A. Średniawskiego była wypełniona gwarem, kolorowymi, pięknie udekorowanymi stołami, gdzie całość uzupełniał wszędobyłski bukszpan i zapachy, które unosiły się w powietrzu, pobudzając apetyt, wyobraźnię i wspomnienie smaków z dzieciństwa.

Prezentowane stoiska były suto zastawiane, można było skosztować chrzanówki gotowanej na serwatce, jajek pod różnymi postaciami, sosów wiosennych, ćwikły z





chrzanem, kiełbasek, szynek, boczków, sałatek, chleba wiejskiego z masłem.

Dla łasuchów też niczego nie brakowało: od bab drożdżowych, piaskowych, mazurków, pasch, serników, szarlotek po kołaczki, makowce i wszelkiego rodzaju ciasteczka.

Na naszym stole zwrócił uwagę chleb razowy z kapustą i boczkiem. Wzięciem cieszyła się też pieczona biała kiełbaska z cebulką, pasta twarogowa z chrzanem. Śliwka w boczku też nie przeszła bez echa.

Ocenie podlegał również koszyk ze święconym. Nasz koszyk wyróżniała prostota i ręcznie robiony baranek z

masła. Poza tym koszyk zawierał to, co tradycja nakazuje: pisanki, chlebuś, wędlinę.

Prezentacje stoisk były bardzo ciekawe. Opisy zwyczajów z różnych regionów Powiatu Myślenickiego są niesamowite i można słuchać godzinami, kiedy wiekowa gospodyni opowiada gwarą o zwyczajach i symbolice Świąt Wielkanocnych..... Tego się nie da opisać, to trzeba zobaczyć i przekonać się na własne oczy.

/Magdalena Stochel/

## Szkoła uczy i nie tylko

### Z życia Gimnazjum w Sieprawiu

Ostatnie miesiące w Gimnazjum w Sieprawiu to okres szczególnie wytężonej pracy: egzamin próbny, powtórki przed egzaminem gimnazjalnym, który odbył się pod koniec kwietnia. Teraz czekamy na wyniki, a trzecioklasiści zastanawiają się nad wyborem szkoły średniej.

Nasi uczniowie aktywnie uczestniczyli również w wielu konkursach, w których odnieśli szereg sukcesów:

#### **Małopolski Konkurs Biologiczny- finalistki:**

- *Weronika Dudzik IIb,*
- *Paulina Dudzik IIIc,*
- *Julia Wielgus IIIc*

#### **Małopolski Konkurs Języka Angielskiego- finalistka:**

- *Izabela Orawin III d*

#### **Konkursy rejonowe:**

- I Miejsce w Konkursie Poliglota organizowanym przez Liceum w Świątnikach Górnych: *Dawid Baran IIIc, Kacper Ślusarczyk IIIc, Szymon Babraj III d, Marta Suder III d*

Powiatowy Międzyprzedmiotowy Konkurs Organizowany przez Zespół Szkół w Dobczycach:

- I miejsce: *Paulina Dudzik IIIc, Julia Wielgus IIIc*
- II miejsce: *Weronika Dudzik IIb, Łukasz Sala IIb*

Powiatowy Konkurs Pięknego Czytania:

- *Amelia Gawęda IIIa* - I miejsce

Powiatowy Konkurs Ortograficzny:

- *Weronika Dudzik IIb* - II miejsce

Ogólnopolski Konkurs Recytatorski im. A. Bursy:

- *Amelia Gawęda IIIa* - wyróżnienie

IV Wojewódzki Konkurs Recytatorski „Niektożry lubią poezję”:

- *Amelia Gawęda IIIa* - III miejsce

Gminny Konkurs Recytatorski:

- *Amelia Gawęda IIIa* - I miejsce
- *Teresa Dyduła IIIa* - II miejsce
- *Wiktor Półtorak IIIb* - II miejsce
- *Wiktoria Suder Id* - III miejsce

Międzygimnazjalne Zawody Matematyczne w Myślenicach:

- *Julia Wielgus IIIc* - laureatka

Wojewódzki Konkurs Ekologiczny w Niegowici

- *Wojciech Radzik Ib* - I miejsce

Konkurs „Lekcja.Lubię to!” - laureatka: *Katarzyna Chlebda z klasy 3d*

#### **Sukcesy sportowe :**

Gminny Turniej Tenisa Stołowego - Siepraw 07.05.2015

*Dziewczęta:*

I miejsce - *Weronika Leszczyńska IID*

II miejsce - *Faustyna Karcz II B*

III miejsce - *Joanna Nowak IC*

*Chłopcy:*

I miejsce - *Łukasz Kwinta IC*

II miejsce - *Włodarczyk Adrian III B*

III miejsce - *Matoga Karol IC*

26.03.2015 w Nowym Targu odbyły się rejonowe zawody w tenisie stołowym. Nasze Gimnazjum reprezentowała *Weronika Baran z klasy III* i zajęła 10 miejsce w klasyfikacji ogólnej.

16.03.2015 w Kluszkowcach odbyła się Wojewódzka Gimnazjada w Narciarstwie Alpejskim. Jak co roku *Kamil Oramus z klasy III* zajął wysokie, 2 miejsce. Mamy też zawodnika w klasie I *Patryka Wosia*, który zajął 31 miejsce.

25.11.2014 w Myślenicach odbyły się zawody powiatowe w siatkówce dziewcząt. Nasza reprezentacja odniosła duży sukces zdobywając II miejsce.

W biegach przełajowych w Myślenicach z naszego Gimnazjum startowało aż 23 uczniów. Najlepsze miejsca zajęli *Adrian Król z klasy II* oraz *Kinga Trojańska* również z klasy II - oboje awansowali do zawodów wojewódzkich.

Warto zauważyć, że nasi uczniowie odnoszą także sukcesy w innych, mniej popularnych dyscyplinach sportowych: w Regatach Żeglarskich Interpuchar Zagłębia 2015 uczennica klasy 2a, *Magdalena Smagowicz* zajęła bardzo dobre 5 miejsce, a w kolarstwie przełajowym brązowy medal zdobył *Stanisław Nowak z klasy III d*, który zajął również 2 miejsce w międzynarodowym wyścigu w Austrii.

Dumni jesteśmy także z osiągnięć muzycznych gimnazjalistów. Zespół Wokalno-Instrumentalny, w którego skład wchodzi uczennice Gimnazjum w Sieprawiu: *Zofia Gancarz Ib, Urszula Salawa Id, Wiktoria Suder Id, Julia Koprowska 2d, Aleksandra Suder 3a*, zajął I miejsce w VII

Ogólnopolskim Konkursie "Zapomniane kolędy i pastorałki" w kategorii dzieci starszych organizowanym przez Szkołę Podstawową nr 113 w Krakowie.

Konkurs odbył się w Krakowie dnia 22 stycznia 2015 roku.

Uczniowie chętnie uczestniczyli w konkursach organizowanych przez bibliotekę szkolną : konkurs plastyczny „ Przysłowia na każdy dzień roku”, konkurs czytelniczy, konkurs na gazetkę klasową na Boże Narodzenie, konkurs na gazetkę wielkanocną.

Nowym pomysłem na spędzenie popołudnia stały się wyjazdy uczniów naszego Gimnazjum na krakowską Arenę. Ostatnio były to Mistrzostwa Świata w Hokeju na lodzie - mecz Ukraina - Węgry. Impreza cieszyła się ogromnym powodzeniem - udział wzięło ponad 100 uczniów.

Wiosenne miesiące to jednak nie tylko nauka. Gimnazjaliści bardzo radośnie powitali wiosnę. W budynku OSP w Sieprawiu odbyła się impreza z udziałem uczniów klas I i II zorganizowana przez Samorząd Szkolny. Zebranych zachwycał pokaz mody wiosennej . Wszystkie wersje ubioru pani Wiosny wyglądały po prostu kwitnąco, a zaproponowane stroje ogrodnika na wiele sezonów zdominują ogrody. Uczniowie na różne sposoby zachęcali Wiosnę do przybycia do Sieprawia i pozostania z nami. Ponadto każda klasa musiała odpowiedzieć na szereg szczegółowych pytań na temat wiosny. Zwycięskie klasy zostały nagrodzone przez Radę Rodziców i otrzymały dofinansowanie do wycieczek.

Następnie uczniowie klas pierwszych z aparatem fotograficznym w ręku, zaopatrzeni w rękawiczki i worki na śmieci wyruszyli w świat, aby odgruzować pobocza naszych dróg i poszukać oznak wiosny. Owocami ich pracy były

pełne worki śmieci i ... piękne zdjęcia zwiastunów wiosny. Najpiękniejsze zdjęcia, wykonane przez klasę 1a zostaną nagrodzone słodkim upominkiem.

Niecodzienną formę miała w tym roku uroczystość z okazji rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja. 6 maja społeczność uczniowska obejrzała program artystyczny przygotowany przez uczniów pod kierunkiem nauczycieli Krzysztofa Króla i Przemysława Włodarczyka. Program przybrał postać serwisu informacyjnego z 3 maja 1791 roku. Młodzi aktorzy mieli okazję wcielić się w role zarówno gorących zwolenników, jak i zaprzysięgłych wrogów konstytucji. Najwięcej braw zebrali: przeciwniczka zmian, caryca Katarzyna Wielka (Brygida Burkat) oraz sympatyzujący z nią Robespierre (grasejujący na sposób francuski Konrad Gubała). Całość dopełniła prezentacja z zagranicy, film o obrazie Jana Matejki „Uchwalenie Konstytucji 3 Maja”, pozwalający wczuć się w atmosferę tamtego dnia oraz pieśni patriotyczne wykonane przez chór szkolny pod kierunkiem nauczycieli muzyki, Katarzyny Gancarz oraz Janusza Mikołajczyka. Nowa, atrakcyjna forma przekazu spotkała się z bardzo dobrym przyjęciem przez uczniów.

Przed nami ostatni miesiąc nauki, liczne powtórki, sprawdziany wiedzy i umiejętności, więc mobilizujemy wszystkie siły, aby potem móc odpocząć w czasie wakacji, na które z niecierpliwością czekamy.

/Urszula Motyka/

## Matematyczne zapasy gimnazjalistów

**W** Gimnazjum w Sieprawiu uczniowie mają stworzone szerokie możliwości rozwijania kompetencji matematycznych i podstawowych kompetencji naukowo-technicznych oraz nabywania umiejętności samodzielnego rozwiązywania problemów. Zarówno na lekcjach jak i na zajęciach pozalekcyjnych mogą rozwijać swoje zainteresowania oraz przygotowywać się do życia w społeczeństwie informatycznym. Przejawia się to wysokimi wynikami z egzaminów gimnazjalnych( w 9-ciostopniowej skali staninowej mamy stanin 8-wysoki) oraz wysokie dodatnie EWD (edukacyjna wartość dodana = 4,29). Dzięki eksponowaniu na terenie szkoły odpowiednich plakatów i zachęcaniu do udziału w różnych konkursach (o zasięgu nawet ogólnopolskim) nasi uczniowie mają możliwość rozwijania postaw sprzyjających rozbudzaniu ciekawości, rozwojowi kreatywności i umiejętności pracy w grupie.

W marcu 2015 troje uczniów (Aleksandra Iwanów, Andrzej Radzik oraz Łukasz Sala) wzięło udział w X edycji konkursu „Mistrzostwa Polski Młodych Ekonomistów” zorganizowanego przez Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej. Celem konkursu jest rozpowszechnianie wiedzy w zakresie świadomego i odpowiedzialnego zadłużania się, budowania pozytywnej historii kredytowej, oszczędzania , planowania finansowego i budżetu domowego, ubezpieczeń i inwestowania. Do finału tego konkursu, organizowanego w Gdańsku w dniach 4-7 czerwca jako jedyny z województwa małopolskiego dostał

się uczeń naszego gimnazjum - Łukasz Sala. W finale bierze udział 10 uczniów z całej Polski.

Warto tu wspomnieć, że Małopolskie Centrum Przedsiębiorczości w ramach projektu „Małopolski program stypendialny dla uczniów szczególnie uzdolnionych” przyznało Łukaszowi Sali, uczniowi klasy 2b Gimnazjum w Sieprawiu stypendium na rok szkolny 2014/2015.

Umiejętność samodzielnego rozwiązywania problemów uczniowie nabywają również poprzez liczny udział w Kangurze Matematycznym. W tym międzynarodowym konkursie uczeń klasy 2b Andrzej Radzik uzyskał bardzo dobry wynik, a 8 uczniów zostało wyróżnionych.

W marcu 8 uczniów brało udział w X Olimpiadzie Matematycznej Gimnazjalistów. Tradycyjnie uczniowie brali udział w Małopolskim Konkursie Matematycznym i 6 z nich zakwalifikowało się do etapu rejonowego, a uczeń klasy 3d, Jan Bujas uzyskał najlepszy wynik.

Sukcesem zakończył się udział gimnazjalistów w Międzygimnazjalnych Zawodach Matematycznych w Myślenicach, w których laureatką została Julia Wielgus z klasy 3c.

/Krystyna Polewka/



## Finał X edycji „Mistrzostw Polski Młodych Ekonomistów”

W marcu zgłosiłam kilku uczniów do udziału w X edycji konkursu „Mistrzostw Polski Młodych Ekonomistów”. Uczniowie napisali test i odpowiedzieli na pytania konkursowe dotyczące pojęć z zakresu odpowiedzialnego zadłużania, oszczędzania, planowania finansowego i inwestowania, zamieszczone na stronie [www.skef.pl](http://www.skef.pl). Z każdego województwa został wyłoniony jeden uczestnik z największą liczbą punktów.

I tak do ścisłego finału ogólnopolskiego konkursu „Mistrzostwa Polski Młodych Ekonomistów”, w którym brało udział 12 zawodników, z województwa małopolskiego zakwalifikował się uczeń klasy 2b naszego gimnazjum Łukasz Sala. Na finał, który odbył się w dniach 4-7 czerwca w Gdańsku - Sobieszewie Łukasz pojechał pod opieką mamy. W finale konkursu indywidualnie Łukasz zajął III

miejsce w Polsce. Zorganizowano również konkurs zespołowy Mistrzostw Polski Młodych Ekonomistów, w którym zespół Łukasza zajął I miejsce. Finał odbywał się z udziałem sponsorów oraz TVP i Radio Gdańsk w pięknym hotelu „Orle” nad samym morzem. W ciągu tych czterech dni finaliści i ich opiekunowie mieli doskonale rozplanowany czas, z uwzględnieniem czasu na relaks. Ponieważ w tym czasie była piękna pogoda to była możliwość pójścia na plażę. Udział w finale tego konkursu Łukasz i jego mama będą pamiętać bardzo długo nie tylko dlatego, że zajął wysokie III miejsce, ale również dzięki przywiezionym nagrodom i jeździe pierwszy raz pociągiem pendolino.

/Krystyna Polewka/

## Współpraca Siepraw - Beclean (pobyt młodzieży z Polski w Rumunii)



W dniach od 23 do 30 maja gimnazjaliści z Sieprawia w ramach rewizyty odwiedzili uczniów w Beclean, w Rumunii. W poprzednim numerze gazetki opisywaliśmy pobyt rumuńskich uczniów w Polsce, a teraz kilka słów o naszym wyjeździe. Zaczęliśmy od zwiedzania Budapesztu, które mocno utrudniał deszcz. Następnego dnia jechaliśmy przez Maramuresz poznając architekturę sakralną, a szczególnie miejsce nazywane „Wesoły Cmentarz” w miejscowości Sapanta.

W Beclean spotkaliśmy wspaniałych ludzi, którzy pokazali nam swoją kulturę i tradycje, swoje religie. Pomoc i opiekę ze strony Pana Burmistrza otrzymywaliśmy „całodobowo”. Uczniowie mogli poznać jak żyją ich rówieśnicy, jakie są lokalne potrawy, jakie atrakcje oferuje gmina Beclean, w tym przede wszystkim ośrodek Baile Figa.

We wtorek, 26 maja, udaliśmy się na długą wycieczkę na Bukowinę po drodze odwiedzając zamek Drakuli. Oprócz zwiedzania słynnych „malowanych cerkwi” mieliśmy okazję spotkać się z uczniami i nauczycielami polskich szkół. Szczególnie wizyta w miejscowości Nowy

Sołonec była niezapomniana - potomkowie Polaków osiedlonych tam z początkiem XIX wieku zaskoczyli biegłością w używaniu języka polskiego. Na koniec tego bardzo szczególnego dnia nasi gospodarze umożliwili nam wizytę w prawosławnym monasterze żeńskim. Siostry pokazały swoje pracownie: krawiecką - gdzie powstają szaty liturgiczne, oraz malarską - w której „pisze się” ikony. A następnie podjęły nas kolacją złożoną z tradycyjnych rumuńskich potraw.

W każdym dniu mieliśmy dużo atrakcyjnych zajęć, ale najważniejsza była możliwość wspólnego spędzania czasu i bliskiego poznania ludzi: uczniów i ich rodzin, nauczycieli, przedstawicieli lokalnych władz. Wszystkim czytającym ten artykuł pragniemy gorąco polecić wyjazd do Rumunii, kraju o wielu atrakcyjnych miejscach i ogromnie serdecznych mieszkańcach.

/Bożena Głąb - koordynator projektu uczniowskiej wymiany polsko - rumuńskiej, nauczyciel matematyki Gimnazjum w Sieprawiu/



### A oto opinie uczniów :

W Rumunii najbardziej podobał mi się ośrodek Baile Figa. Ciekawe również było zwiedzanie Zamku Draculi. Bardzo zachęcam do przyjazdu do Rumunii.

/Gabriela Kruczek/

Jedyną co Rumunia skradła, to nasze serca i dała, dała chęć powrotu po więcej. W Rumunii poznałem pozytywnych i życzliwych ludzi, których bardzo polubiłem i chętnie spotkałbym się z nimi jeszcze raz. Rumunia zaskoczyła mnie w najlepszym tego słowa znaczeniu. Kraj ten jest wspaniały i godny zobaczenia od środka, a nie tylko z zewnątrz.

/Mateusz Suder/

W Rumunii najbardziej podobały mi się widoki, baseny oraz miasto Beclean. Mam nadzieję, że będzie więcej takich wycieczek. Chciałabym tam wrócić!

/Wiktoria Złydaszyk/

Wymiana z uczniami z Rumunii była niepowtarzalną okazją do poznania obyczajów mieszkańców i całego państwa. Pomimo licznych stereotypów tamtejsi uczniowie niczym nie różnią się od nas, pomimo innych zwyczajów i czasem zachowań, które również warto poznać. Mieszkańcy Rumunii byli dla nas bardzo gościnni i ciepło przyjęli każdego z nas. Zdecydowanie nie żałuję, że wzięłam udział w wymianie bo była niesamowitym przeżyciem.

/Zuza Galas/

Na wymianie z Rumunią podobało mi się zawarcie nowych znajomości oraz spędzanie razem czasu. Zachęcam do odwiedzenia Beclean i Baile Figa.

/Ula Salawa/

Stereotypy są krzywdzące, szczególnie dla Rumunii. Wydawać by się mogło, że jesteśmy zupełnie inni. Prawda

jest taka, że różnimy się nieznacznie. Kto mógł jechać, a tego nie zrobił, niech żałuje.

/Jakub Głąb/

Odwiedzić Rumunię należy ponieważ widoki jakie tam występują są niesamowite. Ośrodek Baile Figa posiada świetne zjeżdżalnie i liczne baseny, korty do tenisa czy boisko do piłki nożnej.

/Marcin Woszczyk/

Rumunia jest bardzo pięknym i ciekawym krajem. Ludzie tam są niezwykle mili, ale też zabawni i rozrywkowi. Kraj ten oferuje bogaty wybór atrakcji turystycznych od zabytków po nowoczesnie wyposażone ośrodki wypoczynkowe. Była to jedna z najciekawszych podróży mojego życia.

/Karolina Grochal/

Warto pojechać do Rumunii ponieważ są tam:

- piękne widoki
- bardzo mili mieszkańcy
- fajny ośrodek.

/Olga Czop/

Jest fajnie i mi się bardzo podobało. Super zaplecze gastronomiczne i okolice warte zwiedzania.

/Łucja Wużyk/

Rumunia to kraj, do którego naprawdę warto przyjechać. Transylwania, region w którym byłam, zachwyca pięknymi zielonymi wzgórzami, wszędzie są owce, krowy i konie. Można całkowicie odpocząć od codziennych problemów. Niesamowici są także ludzie, niezwykle przyjaźni, pomagający we wszystkim, umiejący się świetnie bawić, co najlepiej było widać na dyskotekach i ognisku. I <3 Romania!

/Julia Wielgus/



Na wycieczce było fajnie. Bardzo zachęcam do przyjazdu do Rumunii, bo dobrze bawiłem się na basenie!

/Michał Knet/

Myślę, że ta wymiana wniosła wiele dobrego, zarówno do naszego życia, czyli uczestników i organizatorów, ale i do wielu osób postronnych: naszych rodziców, kolegów ze szkoły... Złamaliśmy stereotypy, przynajmniej w naszym środowisku, nawiązaliśmy wiele nowych znajomości i przyjaźni, które wraz z cudownymi wspomnieniami pozostaną w nas przez wiele lat.

/Katarzyna Chlebda/

Ludzie mieszkający w Rumunii są bardzo gościnni i uprzejmi, szczególnie burmistrz Beclean, który przez cały czas naszego pobytu chciał abyśmy czuli się jak najlepiej. Rumunia jest pięknym państwem o wielu zabytkach. Baile Figa jest ośrodkiem o wielu atrakcjach, z których najlepsze są baseny, zjeżdżalnie, korty tenisowe i boisko do piłki nożnej.

/Piotr Bujas/

Na wycieczce do Rumunii zainteresowało mnie:

- architektura
- kultura
- Beclean

I to, że ośrodek w którym byliśmy, był położony z dala od miasta. Baseny zimne i ciepłe.

/Konrad Pietrzyk/

Rumunia jest bardzo pięknym krajem. W Rumunii możemy zauważyć, że do wszystkiego co jedliśmy dodają chleb. Domki i baseny, w których przebywaliśmy, wyglądały jak z jakiegoś filmu. Wszyscy ludzie są bardzo mili. Rumunia jest SUPER!

/Gabi Bujas/

Dzięki wymianie udało się nam przełamać stereotypy, poznać kulturę rumuńską oraz tradycyjne potrawy. Zawarliśmy wiele znajomości, a niektóre z nich pozostaną na długie lata.

/Wojtek Matoga/

Przez stereotypy ludzie nie chcą mieć nic „wspólnego” z Rumunami. Niestety się bardzo mylą. Gdy przybyliśmy do ich kraju zostaliśmy bardzo miło przywitani. Traktowali nas bardzo dobrze. Byli bardzo gościnni, troszczyli się o nas non-stop. Burmistrz chciał nam jak najwięcej pokazać i miał co, ponieważ Rumunia to piękny kraj z piękną historią. Dlatego bardzo zachęcam do zwiedzenia Rumunii, bo oprócz pięknych widoków są tam ludzie o wielkim sercu. Po tym tygodniu zostaliśmy „ambasadorami Rumunii” (sami nas tak nazwali).

/G. Budzeń/

W Rumunii najbardziej podobał mi się Zamek Draculi. Jeśli sam chcesz spotkać Draculę, to musisz tam jechać. Nie bój się stereotypów, bo to wszystko nieprawda. Rumuni a Rumowie to kompletnie coś innego.

/Ola Timar/

Zachęcam do przyjazdu do Rumunii, ponieważ jest tam

Zamek Draculi. Jest tam też super park wodny, w którym ubawić się można co niemiara. Można spokojnie odpocząć, delektując się przepięknym krajobrazem.

/Łukasz Kowalczyk/

Naprawdę bardzo zachęcam do wyjazdu do Rumunii. Jest to naprawdę piękny kraj, z piękną kulturą i dobrymi ludźmi. Wbrew jakimkolwiek stereotypom ci ludzie są naprawdę niesamowici. Uczciwi, życzliwi. Rumunia sama w sobie jest cudowna i naprawdę polecam jakikolwiek kontakt z tym krajem, ich kulturą i ludźmi.

/Olga Aksamović/

Uważam, że warto pojechać na wymianę (i najlepiej jeszcze raz do Rumunii ^^). Taka wymiana jest bardzo kształcąca, interesująca i ciekawa. Nawiązałam nowe znajomości a także przyjaźnie, udowodniłam samej sobie, że nie warto słuchać stereotypów oraz jak najbardziej przeciwdziałać im. Przekonałam się jak wspaniałymi ludźmi są mieszkańcy Rumunii i mam

ogromną nadzieję, że zobaczę ich ponownie.

/Emilia Zalewska/

Uważam, że to było niesamowite przeżycie. Miałam znów zobaczyć ludzi, których poznałam już w Polsce. Miałam szansę oglądać stare cerkwie, folklorystyczne tańce i spróbować prawdziwej Rumuńskiej kuchni. Świetnie bawiłam się na wspólnych dyskotekach i podczas opalania się nad pięknym basenem. Najgorszą dla mnie myślą jest świadomość, że jest bardzo małe prawdopodobieństwo, że zobaczę ich kiedyś znowu.

/Dominika Biela/

Zachęcam do przyjechania do miejscowości Figa. Tam znajduje się basen „Baile Figa”, który ma wiele atrakcji: zjeżdżalnie, basen kryty i nie tylko. Polecam.

/Mateusz Budzeń/

To co przeżyje się na wymianie nie pokrywa się z żadnym pobytem w all inclusive. Będąc zamkniętym w hotelu nie zobaczy się jak żyją ludzie i jak naprawdę wygląda kraj. Dzięki temu projektowi i nowo zawiązanym przyjaźniom miałem szansę poznać Rumunię.

/Wojciech Hachlica/

W Rumunii są takie same mody jak u nas. Burmistrz utrzymuje się przez 15 lat na stanowisku. Choć wiele nas dzieli, wiele też nas łączy, dlatego trzeba się tam wybrać.

/Wojciech Radzik/

Bez wątpienia mogę przyznać, że wymiana z Rumunią była najlepszą szkolną wycieczką na jakiej dotąd byłam. Poznałam wiele nowych osób, które pokazały mi kulturę i zwyczaje swojego kraju. Zdecydowanie żaden ze stereotypów o ludziach z Rumunii nie jest prawdziwy. Uczniowie, z którymi spędzałam czas i z którymi się zaprzyjaźniłam, są wspaniali. Mam nadzieję, że utrzymam z nimi kontakt i kiedyś się spotkamy. Z pewnością nie zapomnę tak niesamowitej przygody.

/Aleksandra Dobosz/

Mieszkańcy Rumunii są bardzo gościnni. Jeśli chce się tam pojechać, nie trzeba znać języka rumuńskiego, bo wielu

mówi po angielsku. Wystarczy dowód osobisty jeśli jedzie się przez Słowację i Węgry.

/Andrzej Radzik/

Całą wymianę oceniam bardzo pozytywnie. Poznałem na niej wielu nowych, wspaniałych ludzi. Byli dla nas bardzo mili. Zwłaszcza burmistrz Beclean, który chciał nam

wszystko pokazać oraz jak najwięcej dać od siebie. Ośrodek, w którym przebywaliśmy, był wspaniały i mam nadzieję, że jeszcze tam wrócę.

/Bartłomiej Szczurek/

## Gminny Konkurs Ortograficzny

Po raz jedenasty już został zorganizowany Gminny Konkurs Ortograficzny dla uczniów klas IV-VI. W tym roku odbył się on w Szkole Podstawowej w Zakliczynie. Jego uczestnikami byli zwycięzcy szkolnych eliminacji ze wszystkich szkół w gminie. Walczyli o tytuł Gminnego Mistrza Ortografii.

Laureatami poszczególnych klas zostali:

### **Klasa IV:**

I miejsce - Karolina Ochel - SP w Zakliczynie  
II miejsce - Wiktoria Dudzik - SP w Zakliczynie  
III miejsce - Wiktoria Dyrda - SP w Sieprawiu

### **Klasa V:**

I miejsce - Inga Sztok - SP w Sieprawiu

II miejsce - Weronika Dobija - SP w Czechówce

III miejsce - Monika Matoga - SP w Sieprawiu

### **Klasa VI:**

I miejsce - Natalia Hachlica - SP w Sieprawiu

II miejsce - Julia Druzgała - SP w Czechówce

III miejsce - Natalia Mielczarek - SP w Sieprawiu

Wszystkim laureatom i uczestnikom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów w pokonywaniu trudności językowych. Nagrody rozdane zostaną podczas Gminnego Dnia Dziecka.

/Renata Kasperczyk/

## Naukowo, zabawnie, zdrowo.

### O ciekawych projektach w Zespole Placówek Oświatowych w Sieprawiu.

#### GMINNY KONKURS WIEDZY O UNII EUROPEJSKIEJ

12 maja w szkole podstawowej w Sieprawiu został zorganizowany drugi już gminny konkurs wiedzy o Unii Europejskiej. Konkurs przygotowała i przeprowadziła nauczycielka historii p. Agnieszka Czernecka. Wzięły w nim udział drużyny ze szkół podstawowych w Czechówce, Sieprawiu i Zakliczynie. Uczniowie rywalizowali w VIII konkurencjach. Odpowiadali m.in. na pytania dotyczące historii i współczesności państw unijnych, rozpoznawali

stolice, rozwiązywali krzyżówki, rebusy. Układali z puzzli flagi krajów UE, rozpoznawali na mapie Europy poszczególne państwa, odgadywali zagadki. Po godzinnych zmaganiach okazało się, że najwięcej punktów zdobyła drużyna ze szkoły w Zakliczynie. Tylko 1 punkt mniej miała drużyna z Sieprawia, a trzecie miejsce zajęła reprezentacja szkoły w Czechówce. Konkurs był okazją do miłej zabawy, utrwalenia wiedzy na temat historii i przyrody krajów UE, ale także pozyskania nowych informacji.

/Opracowała: Agnieszka Czernecka/







**"KRONIKARZEM BYĆ - CHWILE UTRWALONE  
NA ZAKŁADCE" - sukces uczniów Szkoły  
Podstawowej w Sieprawiu**

**W** konkursie plastycznym "Kronikarzem być - chwile utrwalone na zakładce", zorganizowanym z okazji **Międzynarodowego Dnia Książki przez Wojewódzką Bibliotekę Publiczną w Krakowie**, dwoje naszych uczniów otrzymało wyróżnienia: **Natalia Salawa** z kl. 1b i **Sebastian Galas** z kl. 3c. W czwartek 23 kwietnia nagrodzone dzieci (wraz z rodzicami) wzięły udział w uroczystej gali wręczenia dyplomów i upominków.

/Opracowała: Barbara Góralczyk/

**„FIZYKA DLA SMYKA” - kolejne warsztaty naukowe  
dla uczniów**

**W** dniach 18,20,21 maja 2015 r. odbyły się w Szkole Podstawowej w Sieprawiu czwarte już warsztaty naukowe dla dzieci prowadzone przez **Akademię Nauki z Krakowa**. Uczniowie wcześniej uczestniczyli już trzech w spotkaniach w pasjonujący sposób przybliżających tematykę **magnetyzmu, światła i dźwięku**. Obecnie przyszła kolej na **elektrostatykę**. Przeprowadzając pod okiem prelegentki doświadczenia i eksperymenty z dziedziny fizyki, uczniowie szukali odpowiedzi na pytanie: „Skąd się bierze prąd?” Mimo wielkiego zaangażowania uczniów w „ryzykowne” eksperymenty, nikt nie został porażony prądem, natomiast zdecydowana większość dzieci wyszła z zajęć zafascynowana tajemniczym światem fizyki.

/Opracowała: Elżbieta Leśniak/



### PROMOCJA ZDROWEGO STYLU ŻYCIA

Wzorem lat ubiegłych w ciągu całego roku szkolnego w naszej szkole promujemy zdrowy styl życia. Szczególny nacisk kładziemy na **aktywność fizyczną uczniów i zdrowe odżywianie**. Wiosna to szczególnie okres, kiedy chcemy zmobilizować dzieci o dbanie o swoje zdrowie. 30 kwietnia z okazji wiosennego dnia promocji zdrowia odbył się w naszej szkole **konkurs międzyklasowy pod hasłem: „Ruch to zdrowie”**. Na sali gimnastycznej uczniowie klas 4-6 rywalizowali między sobą w czterech różnych konkurencjach. Zabawy sportowe były tak przygotowane, by wszyscy uczniowie brali w nich udział kilkakrotnie. Liczył się czas i dokładność wykonania zadań. Rywalizacja była tak zacięta, że potrzebna była dogrywka. Wszyscy dobrze się bawili i dopingowali swoje drużyny. Nagrodą za zwycięstwo w poszczególnych rocznikach były czeki pieniężne, które zostaną wręczone na drugiej części wiosennej promocji zdrowia. Odbędzie się ona drugiego czerwca na sali konferencyjnej przy hali sportowej. W tej części chcemy położyć nacisk na zdrowe odżywianie i eliminowanie złych nawyków żywieniowych, między innymi coraz częściej przez dzieci kupowanych napojów energetyzujących. Uczniowie są w trakcie przygotowywania

materiałów do przeprowadzenia przedstawienia edukacyjnego. Będzie miało ono formę **programu telewizyjnego pt: „Dbam o zdrowie”**. Prowadzący uczniowie zaproszą do „studia” ekspertów- między innymi lekarza pediatrę, dietetyka i trenera fitness i będą z nimi prowadzić rozmowy. Oczywiście w rolę ekspertów wcielą się uczniowie i do tych ról muszą się solidnie przygotować. Wybrani uczniowie przeprowadzą sondę, czy wiemy, jak dbać o zdrowie i spróbują nagrać kilkuminutowy filmik. W trakcie programu będą przygotowywane koreczki owocowe, którymi będą mogli się poczęstować wszyscy uczniowie. Zaprezentujemy także zdjęcia potraw warzywno - owocowych, które uczniowie przygotowywali wraz z rodzicami w domu oraz najciekawsze wiersze o zdrowiu, których autorami są nasi uczniowie. Mamy nadzieję, że częste promowanie zdrowia przyniesie oczekiwany skutek i nasi uczniowie będą dbać o swoje zdrowie teraz i w przyszłości, a będą ich w tym wspierać szczególnie ich rodzice.

/Opracowała: Elżbieta Żegleń-Wątor/

## Śladami życia Kardynała Stefana Wyszyńskiego

Pod hasłem „*Idę z Wami łowić ryby Boże*” odbyła się VIII Ogólnopolska Pielgrzymka Szkół im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego” na Jasną Górę.

Na coroczną pielgrzymkę 13 maja przybyło ok. 800 osób reprezentujących 30 szkół z całej Polski. Nie mogło

zabraknąć tam i naszej szkoły. Jak co roku tradycyjnie klasa VI naszej szkoły uczestniczyła w tej pielgrzymce wraz z poczem sztandarowym, dziękując za 6-letni okres nauki.

Spotkanie rozpoczęło się przy pomniku Kardynała Stefana Wyszyńskiego, gdzie przy wystawionych adów



sztandarach szkolnych złożono kwiaty i modlono się o beatyfikację patrona szkół. W ramach pielgrzymki odbyło się spotkanie w Sali o. Kordeckiego poświęcone poszukiwaniu historycznych śladów obecności Kardynała Stefana Wyszyńskiego i Jego związku z osobami konsekrowanymi, w Roku Życia Konsekrowanego.

Z młodzieżą spotkał się o. Faustyn, franciszkanin z Prudnika, gdzie Ksiądz Prymas był więziony, s. Lidia, franciszkanka z Lasek (w Laskach kard. Stefan Wyszyński ukrywał się w czasie wojny i posługiwał w Zakładzie dla dzieci niewidomych).

W drugiej części spotkania wystąpiła doktor Helena Pysz z Instytutu Prymasowskiego, świadek życia Prymasa Tysiąclecia, obecnie pracująca w ośrodku Jeevodaya (Indie) wśród dzieci z rodzin trędowatych.

Część artystyczną na tegoroczną pielgrzymkę tii

przygotowali uczniowie Gimnazjum im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego w Prudniku. Centralnym punktem pielgrzymki była uroczysta Msza św. odprawiona w południe w Kaplicy Cudownego Obrazu. Eucharystii przewodniczył bp Jan Kopiec z diecezji gliwickiej. Oprawę muzyczną liturgii przygotował chór z Leżajska.

W pielgrzymce uczestniczyli: p. Iwona Czarcińska z Instytutu Prymasowskiego z Warszawy, wiceprezes Stowarzyszenia Przyjaciół Szkół im. Kard. Stefana Wyszyńskiego - świadek życia Prymasa. Warto wspomnieć, że p. Iwona Czarcińska była w naszej szkole 15 lat temu podczas nadania imienia naszej szkole i zawsze miło wspomina pobyt w Zakliczynie.

/Janina Lejda/



## Spotkania z ciekawymi ludźmi „Budujemy mosty”

W ramach spotkań z ciekawymi ludźmi w naszej małej ojczyźnie zaprosiliśmy do Szkoły Podstawowej w Zakliczynie panią profesor Marię Paluch specjalistę w dziedzinie chemii fizycznej, rodowitą Zakliczyniankę. Pani profesor bardzo chętnie przyjęła nasze zaproszenie. Na spotkanie przyniosła pióro - stalówkę jakim kiedyś pisano w szkole oraz okrągły kałamarz, który mieścił się w otworze ławki.

Pani profesor opowiadała uczniom naszej szkoły o czasach swojego dzieciństwa, przypadającego na okres bardzo trudnych warunków do nauki, ale mimo to niepozbawiony radości z różnych dziecinnych zabaw i psot.

W drugiej części spotkania uczniowie przeprowadzili z panią profesor wywiad nawiązując do realizacji projektu pt. „Mosty”. Mosty to symbol łączenia w czasie i przestrzeni po to, by ludzie ze sobą współpracowali, tworzyli nowe wartości, przyjaźnie, projekty.

Oto jedno z pytań:

„Zapewne zbudowała Pani w swoim życiu wiele mostów. Które są dla Pani najbardziej bliskie?”

Pani profesor: „Najbardziej cenię sobie most zbudowany między studentami, do dziś mnie odwiedzają, telefonują do mnie, dzielą się ze mną nie tylko dobrymi, ale i tymi smutnymi wiadomościami, zapraszają mnie na różne

uroczystości, nawet po wielu latach”.

Na zakończenie spotkania, dziękując za przybycie do szkoły i podzielenie się z nami cennymi informacjami, życzyliśmy naszemu gościowi sił, zdrowia i dalszych osiągnięć naukowych. Jednocześnie zapraszaliśmy też na kolejne spotkanie w szkole, mając nadzieję, że zaczęliśmy

budować most więzi pomiędzy Panią profesor, człowiekiem znanym w świecie nauki, a uczniami naszej szkoły.

/Janina Lejda/

## Uczymy się przez działanie

Szybko i pracowicie minęło II półrocze roku szkolnego 2014/2015 w Szkole Podstawowej im. Św. Brata Alberta w Czechówce. Wszystkich cieszy aktywność dzieci, bo to przekłada się na konkretne działania i sukcesy, których i w ciągu tego pół roku było niemało.

Jeszcze w lutym otrzymaliśmy wiadomość, że Marcel Baran i Filip Góra, uczniowie klasy III uczestniczący w Gminnym Konkursie Literackim „Zima - Najpiękniejsza Pora Roku” zdobyli II i III miejsce za najciekawsze wiersze o zimie.

Marzec upłynął pod znakiem Świąt Wielkanocnych. 23 marca pokazem mody powitano wiosnę. Brały w nim udział zarówno przedszkolaki, jak i starsi uczniowie. Odbył się także konkurs karaoke piosenki wiosennej, a na koniec turniej kulinarny na najsmaczniejszą i najbardziej oryginalną sałatkę.

Jak co roku dużym zainteresowaniem cieszył się konkurs palm wielkanocnych, w których wykonanie zaangażowane były całe rodziny, grupy koleżeńskie i klasowe. Wysiłek uczniów dostrzeżony został podczas etapu szkolnego i finału gminnego.

I miejsce - Konrad Kaczmarczyk (kategoria dzieci starszych),

II miejsce - Aleksandra Kalisz, Julia Kaczor (kategoria dzieci młodszych),

I miejsce - Grupa Terapii Pedagogicznej (praca grupowa),

Wyróżnienie - Kinga Wielgus.

W podobnym tonie utrzymany był Gminny Konkurs Plastyczny „Najpiękniejsza Ozdoba Wielkanocna” zorganizowany w naszej szkole przez p. Justynę Bielawską-Ptak i p. Beatę Bujas. O wyżej wymieniony tytuł w dwóch kategoriach „Jajo Wielkanocne” i „Ozdoba Wielkanocna” rywalizowało ponad 100 prac wykonanych różnymi technikami. Wśród najlepszych znalazły się prace: Marceliny Kołeckiej - I miejsce, Amelii Kubas, Julii Kaczor i Jakuba Rajcy (wyróżnienia).

Tuż przed świętami odbyło się szkolne spotkanie wielkanocne. Dzieci z klas I-III przygotowały uroczystość pod hasłem „Zwyczaj i tradycje wielkanocne”. Zaprezentowały społeczności szkolnej te kultywowane i zapomniane zwyczaje świąteczne, nie zabrakło okolicznościowych wierszy, piosenek oraz tańca Pani Wiosny. Rodzice aktywnie włączyli się w organizację imprezy, przygotowując dekoracje, a także stół ze świątecznymi potrawami.

Uczniowie naszej szkoły wykazują się wielką wrażliwością artystyczną i kreatywnością. Dowodem na to jest popularność i sukcesy w gminnych i ogólnopolskich konkursach:

- „Bezpieczeństwo i rozważa” - konkurs plastyczny, w którym I miejsce zajęli Jakub Rajca i Tomasz Wojtyca, oraz II miejsce - Andrzej Paluch.

-, „Magia roślin drzewo” - wyróżnienie otrzymała praca

Martynki Stagraczyńskiej.

Na pokazie mody ekologicznej II miejsce zajęła Klaudia Szczurek i Konrad Kaczmarczyk, a Kacper Kalisz otrzymał wyróżnienie. Młodzi projektanci zostali nagrodzeni za stworzenie najciekawszej ekologicznej kreacji.

Nie zawiedli także reprezentanci szkoły w recytacji i formach teatralnych Wywiedzione ze słowa” przywożąc 7 dyplomów z Gminnego Konkursu Recytatorskiego. Sukcesami poszczycić się mogą Maksymilian Gawęda i Patryk Płatek (I miejsca w kategorii „Wywiedzione ze słowa”), Julia Żak (II miejsce w tej samej kategorii), Anna Szczurek i Zuzanna Szwarz (II miejsca w recytacji) oraz Szymon Seweryn (wyróżnienie).

Nie brakuje również sukcesów w konkursach wiedzy i przedmiotowych. Na przełomie marca i kwietnia odbył się Międzygminny Konkurs Języka Angielskiego dla uczniów klasy VI. Jedną z laureatek została Julia Druzgała, w nagrodę pojedzie na Tropical Island do Berlina. Pozostali uczestnicy otrzymali nagrody książkowe. Uroczyste wręczenie nagród odbyło się w budynku GOKIS w Dobczycach przy udziale wójtów gmin Siepraw oraz Wiśniowa oraz burmistrza Dobczyc.

28 kwietnia 2015 r. otrzymaliśmy krajową odznakę jakości za **projekt "The taste of Christmas"**. Projekt założony i koordynowany przez p. Justynę Ślusarczyk trwał od października 2014 do końca stycznia 2015 roku. Nagroda Quality Label została przyznana za pracę i podjęte działania w dziedzinie europejskiej współpracy szkół przy wykorzystaniu nowoczesnych technologii informacyjno-komunikacyjnych, które zostały uznane za szczególnie oryginalne i nowatorskie w skali krajowej. Stosowane inicjatywy zostały uznane za przykład dobrej praktyki, godnej naśladowania przez inne instytucje zarówno w kraju, jak i za granicą.

Doskonałą znajomością zasad pisowni wykazali się Bartosz Wylęgała, Marcel Baran oraz Szymon Seweryn, którzy w Gminnym Konkursie Ortograficznym wywalczyli I i II miejsca. W tej samej rywalizacji uczennice starszych klas Weronika Dobija i Julia Druzgała zajęły II miejsca. Szczególnie dumni jesteśmy z Maji Bobek, która zdobyła wyróżnienie w Międzynarodowym Konkursie Matematycznym Kangurek.

23 kwietnia 2015 mieliśmy okazję wysłuchać mini koncertu w wykonaniu uczniów Szkoły Muzycznej ze Świątnik Górnych, było to preludium do wokalnych sukcesów grupy przedszkolnej „Tygryski”, która wyśpiewała III miejsce w Otwartym Konkursie Piosenki Patriotycznej.

Podczas tegorocznych obchodów Dnia Ziemi uczniowie zostali przeszkoleni w udzielaniu pierwszej pomocy przedmedycznej. Próbowali swych sił w multimedialnych grach edukacyjnych o tematyce przyrodniczo -



ekologicznej, a także sami projektowali gry planszowe.

Koniec kwietnia należał do szóstoklasistów, którzy wykazali się inicjatywą zapraszając rodziców na otwartą lekcję matematyki, a 28 kwietnia zorganizowali spotkanie z równolatkami z Łyczanki. Podczas wspólnych zabaw i prezentacji uczniowie mieli okazję zintegrowania się i poznania przed rozpoczęciem nauki w Gimnazjum.

Wiosenne rozgrywki sportowe zaowocowały drużynowym złotem i srebrem w Gminnych Mistrzostwach w Sztafetowych Biegach Przełajowych, a w Czwórboju lekkoatletycznym drużyna dziewcząt naszej szkoły zajęła II

Przed nami ostatni, intensywny miesiąc zmagania ze szkolną rzeczywistością, a po wakacyjnym odpoczynku, z uśmiechami na ustach i głową pełną planów ruszymy do działania. Mamy nadzieję, że znów będzie o czym pisać...

/Stanisława Kasprzycka, Mariola Trojańska/

## Na mnie zawsze możesz liczyć...

**W** Szkole Podstawowej im. Świętego Brata Alberta w Czechówce odbył się Powiatowy Konkurs z Pierwszej Pomocy, pt.: „Na mnie zawsze możesz liczyć”. Do konkursu przystąpiły szkoły z czterech gmin powiatu myślenickiego: SP Bysina, SP Bęczarka, SP Dobczyce, SP Lubień, SP Krzczów i SP Czechówka. Przedsięwzięcie zostało objęte patronatem Starosty Myślenickiego - pana Józefa Tomali.

Celem konkursu było zachęcenie dzieci do pogłębiania wiedzy na temat zachowania się w sytuacjach zagrożenia zdrowia i życia człowieka oraz doskonalenie umiejętności przeprowadzenia zabiegów resuscytacyjnych.

Konkurs składał się z dwóch etapów: pierwszy - to był test z pytaniami zamkniętymi i otwartymi, a drugi - to

była scenka do odegrania z przeprowadzeniem różnych algorytmów postępowania.

Ostatecznie drużynowo I miejsce zajęła SP z Krzczowa, II miejsce SP z Czechówki, a III miejsce SP z Dobzyc. Natomiast indywidualnie I miejsce zajęła Sabina Wierzycka (SP Krzczów), II miejsce Emilia Kędzior (SP Krzczów) i III miejsce Gabriela Dzieża (SP Bysina). Wszystkim uczestnikom serdecznie dziękujemy oraz gratulujemy zwycięzcom.

/Małgorzata Świąch/

## Z życia Przedszkola w Zakliczynie



**R**ealizując główne założenia Roczno Planu Pracy Przedszkola tj. „Kształtowanie wrażliwości estetycznej i słuchowej z wykorzystaniem elementów ruchu i muzyki”, dzieci z Przedszkola w Zakliczynie podejmowały różnorodne działania.

Już na początku roku szkolnego został zorga-

nizowany Gminny Konkurs pt. „Niezwyczajny instrument muzyczny wykonany z surowców wtórnych”. W konkursie wzięło udział ponad 60 dzieci z przedszkoli w naszej gminie. Wszystkie dostarczone prace zachwyciły jury i można było je podziwiać w GOKiS w Sieprawiu. Nasi wychowankowie zwyciężyli zdobywając I miejsce oraz wyróżnienie.

W styczniu dzieci 5- i 6 - letnie udały się do Filharmonii w Krakowie na koncert jubileuszowy pt. „Jak karnawał to karnawał”. Spotkanie przybliżyło dzieciom świat dźwięków prezentując bogate instrumentarium, dało możliwość poznania znakomitych solistów operowych oraz wysłuchania orkiestry kameralnej.

Dwukrotnie gościliśmy w naszym przedszkolu aktorów Teatru Muzycznego Bemola i Wiolinę, którzy podczas spotkań w sposób zabawny wyjaśnili dzieciom „Skąd się wzięła muzyka” oraz zapoznali z „Muzyką świata”.

Wielkim sukcesem dla naszego przedszkola zakończył się również Gminny Konkurs Piosenki Patriotycznej zorganizowany w Sieprawiu, w którym duet Igor Matoga oraz Oliwia Knet zajęli I miejsce, a II solistka Karolina Chrast.

Muzyki nie zabrakło również podczas powitania wiosny. Przedszkolaki wesoło śpiewając piosenki o tematyce wiosennej przemaszzerowały ulicami Zakliczyna,

wiwatując na cześć rozpoczynającej się pięknej pory roku. Witając wiosnę dzieci zasadziły na przedszkolnej rabatce różnokolorowe kwiaty, dzięki którym nasz ogródek wygląda pięknie i wiosennie.

Oprócz działań związanych z muzyką podjęto wiele działań na rzecz rozwoju dzieci m. in. spotkanie z Policją, dzień marchewki, dzień pluszowego misia, spotkanie ze służbą Maltańską z nauką udzielania pierwszej pomocy, lekcję przyrody skarby mórz i oceanów. Zorganizowano również bardzo ciekawe wycieczki: do MDKiS w Myślenicach na spektakl teatralny „Czardziejskie słowa” oraz do Parku Edukacji Globalnej w Krakowie „Wioski świata”.

/Joanna Ralska-Lenart  
Beata Dudzik/

## „Cała Polska czyta dzieciom” w Przedszkolu w Zakliczynie

Nasze Przedszkole w miesiącu maju włączyło się do akcji „Cała Polska czyta dzieciom”, która polega na propagowaniu codziennego, głośnego czytania dzieciom.

Celem akcji jest uświadomienie rodzicom i opiekunom korzyści płynących z codziennego kilkunutowego czytania swoim pociechom. Maluszki z naszego przedszkola codziennie z wielką radością i entuzjazmem witały mamy ochotniczki, które z wielkim zaangażowaniem czytały przedszkolakom wybrane pozycje z literatury dziecięcej.

Zachęcamy do czytania dzieciom, bowiem głośne czytanie uczy myślenia, rozwija język, pamięć i wyobraźnię. Buduje i wzmacnia więź pomiędzy dorosłym, a dzieckiem. Zapewnia emocjonalny rozwój dziecka, pomaga w wychowaniu, ułatwia naukę w szkole, kształtuje nawyk czytania i zdobywania wiedzy na całe życie.

/Urszula Pułtorak/





# „KTO TY JESTEŚ? - POLAK MAŁY”

## Konkurs patriotyczny dla przedszkolaków

Dnia 28 kwietnia 2015 roku odbył się w Sieprawiu otwarty konkurs muzyczny o tematyce patriotycznej, zorganizowany przez nauczycielki przedszkola Wioletę Baran i Iwonę Szlachta. Podczas konkursu piosenki o charakterze patriotycznym zostały zaśpiewane przez grupy dzieci ze wszystkich przedszkoli Gminy Siepraw oraz z przedszkoli w Biskupicach i Gorzkowie. Uczestnicy wykazali się nie tylko zdolnościami muzycznymi, ale również pomysłowością w doborze strojów, instrumentów oraz układów tanecznych. Nadrzędnym celem organizatorów było wspieranie wychowania patriotycznego młodego pokolenia poprzez formy aktywności artystycznej, pielęgnowanie kulturowego dziedzictwa kraju oraz rozwijanie zainteresowań muzycznych. Prezentacje muzyczne zostały przygotowane z wielką starannością i kreatywnością, tak więc jury w składzie: dyrektor ZPO w Sieprawiu Elżbieta Leśniak, wicedyrektor ZPO w Sieprawiu Agnieszka Czernecka, wójt Gminy Siepraw Tadeusz Pitala, dyrektor GOKiS w Sieprawiu Natalia Postrzech, nauczycielka muzyki Katarzyna Gancarz, miało niełatwe zadanie w wyborze zwycięzców. Wyłoniono następujących laureatów:

-w kategorii 3 i 4 latki:

I miejsce: Przedszkole w Sieprawiu

-w kategorii 5-6-latki:

I miejsce : zerówka z Sieprawia grupa 0 „b” ,

II miejsce: grupa z Łyczanki,

III miejsce : grupa z Czechówki

-w kategorii soliści/duety/trio:

I miejsce-duet z Zakliczyna: Oliwia Knet, Igor Matoga,

II miejsce-solo z Zakliczyna: Karolina Chrast,

III miejsce- trio z Biskupic: Klaudia Kaczmarczyk, Emilia Dudzik, Maciej Gonkiewicz.

Serdecznie dziękujemy dzieciom oraz nauczycielom, przygotowującym grupy. Dziękujemy również sponsorom za wsparcie finansowe, które pozwoliło ufundować dla dzieci wartościowe nagrody: **wójtowi Gminy Siepraw Tadeuszowi Pitali, Dyrektor GOKiS w Sieprawiu Natalii Postrzech, Lokalnej Grupie działania „Turystyczna Podkowa”, Firmie „Iwmar” Wiktor Marek, Firmie „Maj-Bart” Piotr Baran, Firmie Zeta Plus s.c Iłona Iwanów-Baran i Piotr Baran, Mydlarni Świętego Franciszka w Wieliczce, Aptece „Magda” Wojciech Mazur, Hurtowni „Marek” Tomasz Dyrda, Firmie „Reha-Duo Gabinet Rehabilitacji i Masażu” Kinga Cielecka, Pani Barbarze Bylica i Pani Edycie Sumera.**

Podziękowania kierujemy również do Pań i Pana z grupy folklorystycznej z Sieprawia, pod opieką Pani Natalii Postrzech, która przygotowała dla dzieci kilka zabaw ludowych.

Zapraszamy za rok!

/Organizatorzy: Iwona Szlachta i Wioleta Baran/







## Sprawdzian szóstoklasistów

Prezentujemy wyniki sprawdzianu szóstoklasistów z naszych szkół, które można odnieść do wyników uzyskanych przez uczniów tych klas w skali powiatu i całego województwa małopolskiego.

W tym roku uczniowie pisali sprawdzian wg nowej formuły. Składał się on z 2 części, pierwsza zawierała zadania z języka polskiego i matematyki, druga obejmowała zadania z języka nowożytnego, w szkołach naszej gminy był to język angielski. Nowy sposób przeprowadzania

sprawdzianu powoduje to, że wyników nie da się porównać z tymi z poprzednich lat.

Uczniowie klas szóstych wraz ze świadectwem ukończenia szkoły podstawowej otrzymają zaświadczenia wydane przez Centralną Komisję Egzaminacyjną z wynikami uzyskanymi ze sprawdzianu, a te mają charakter rekrutacyjny w przypadku wyboru gimnazjum spoza rejonu tzn. poza Gimnazjum w Sieprawiu.

SZKOŁA	MATEMATYKA	JĘZYK POLSKI	JĘZYK ANGIELSKI	SUMA
Szkoła Podstawowa w Czechówce	60,8% (12,2 pkt)	82,4% (17,3 pkt)	81,5% (32,6 pkt)	224,7%
Szkoła Podstawowa w Łyczance	53,90% (10,8 pkt)	68,8% (14,4 pkt)	64,00% (25,6 pkt)	186,7%
Zespół Placówek Oświatowych w Sieprawiu	72,0% (14,4 pkt)	77,4% (16,3 pkt)	86,5% (34,6 pkt)	235,9%
Zespół Placówek Oświatowych w Zakliczynie	53,00% (10,6 pkt)	73,5% (15,4 pkt)	84,5% (33,8 pkt)	211,0%
Gmina	64,2% (12,8 pkt)	76,3% (16,00 pkt)	83,3% (39,3 pkt)	223,8%
Powiat	65,8% (13,2 pkt)	74,4% (15,6 pkt)	79,8% (31,9 pkt)	220,0%
Województwo	64,3% (12,9 pkt)	74,4% (15,6 pkt)	79,3% (31,7 pkt)	218,0%

## Światowe Dni Młodzieży



### Przygotowujemy się na Światowe Dni Młodzieży

Światowe Dni Młodzieży dopiero za rok, ale już teraz trwa systematyczna praca na rzecz przygotowania naszej parafii do uczestnictwa w tym wydarzeniu i od początku roku wiele w tym kierunku zrobiono.

Odbyły się spotkania z wójtem gminy Siepraw, dyrektorami szkół i przedstawicielami diecezjalnego komitetu organizacyjnego. Co miesiąc spotyka się też komitet parafialny. Zebrano i zweryfikowano deklaracje dotyczące zakwaterowania młodych pielgrzymów w domach prywatnych. Mamy również rozeznanie w zakresie możliwości kwaterunkowych w obiektach szkolnych - Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Sieprawiu oraz Szkoły Podstawowej w Łyczance. Rozważana jest także możliwość organizacji pola namiotowego w Sieprawiu.

Oprócz działań logistycznych rozpoczęliśmy budowanie zaplecza osobowego - wolontariatu. Sieprawska młodzież licznie odpowiedziała na zaproszenie i pod kierunkiem ks. Romana Zapały rozpoczęły się spotkania katechezy mające na celu przygotowanie duchowe naszych wolontariuszy. W pracy z młodzieżą planowane są spotkania integracyjne i jedną taką imprezę już zorganizowano, a dokumentację fotograficzną z tego wydarzenia można zobaczyć na stronie parafii.

W dniu 3 maja rozpoczęła się peregrynacja symboli Świątowych Dni Młodzieży - Krzyża i kopii obrazu Matki Bożej Salus Populi Romani. Program peregrynacji przygotowali: Alicja Kowalczyk - koordynator dekanalny i ks. Roman Zapała.

Organizacja Świątowych Dni Młodzieży jest przedsięwzięciem, które będzie wymagać nakładów finansowych. Aby zgromadzić potrzebne fundusze chcemy prosić mieszkańców parafii o ofiarność, wsparcie finansowe i organizacyjne. Formą takiej ofiary może być współpraca w organizacji imprezy charytatywnej zaplanowanej przez parafialny komitet organizacyjny. W dniu 28 czerwca zorganizujemy piknik parafialny, na który chcemy serdecznie zaprosić mieszkańców parafii. Szczegółowy program pikniku przedstawiamy na plakatach. Dochód z tej imprezy przeznaczony na przygotowanie Świątowych Dniach Młodzieży na naszym terenie.

/Przewodnicząca parafialnego komitetu Organizacyjnego: Barbara Gawęda/

### Światowe Dni Młodzieży we wspólnocie parafialnej

Już tylko trzynaście miesięcy dzieli nas od centralnych spotkań z Ojcem Świętym podczas Świątowych Dni Młodzieży. Będzie to czas wyjątkowej pracy i modlitwy, wzrastania do świętości, aby potem każdy z nas mógł dać świadectwo miłości Boga i bliźniego. 29 marca, w Niedzielę Palmową, w całym Kościele obchodzony był Świątowy Dzień Młodzieży w wymiarze diecezjalnym. Młodzi

zgrupowali się wraz ze swoim biskupem, pasterzem diecezji, na modlitwie, rozważając słowo Boże i orędzie skierowane do nich przez papieża Franciszka. Również i nasza archidiecezja zgromadziła młodych na spotkaniu modlitewnym w Sanktuarium św. Jana Pawła II w Krakowie Białych Morzach. Uroczystość rozpoczęła się procesją z palmami, po czym wszyscy wierni udali się na Mszę Świętą,

której przewodniczył ks. bp. Damian Muskus. W homilii mówił on, że nasz wzrok musi być wpatrzony w Jezusa Chrystusa, że to On jest naszym największym przyjacielem. W nawiązaniu do orędzia na XXX ŚDM mówił, że życie każdego katolika powinno być zanurzone w Ewangelii, podkreślał, że codziennie, każdy z nas, powinien przeczytać choćby krótki fragment Pisma Świętego, do czego tak mocno zachęca nas także Ojciec Święty: „Skoro uważamy siebie za uczniów Chrystusa, to niech ta prawda obecna będzie w naszym codziennym życiu. Bądźmy świadkami Bożego Miłosierdzia, nieśmy światu orędzie miłości. Wzrastajmy w świętości, nauczmy się dostrzegać Boga we wszystkim - rzeczach małych i dużych, w drugim człowieku, w całym stworzeniu.” To nauka od początku obecna w Kościele Świętym, którą nieustannie przypomina nam Papież. Czy możemy pozostać obojętni na Jego słowa? Czyż nie mamy być świadkami Jezusa? Czy to nie w nas św. Jan Paweł II widział nadzieję Kościoła?

Po zakończonej Eucharystii do młodych przemówił ks. Stanisław kardynał Dziwisz. On to ogłosił oficjalnie w jakich miejscach Papież spotka się z młodymi podczas ŚDM. Msza Święta otwarcia we wtorek, 26 lipca 2016 r. sprawowana będzie przez metropolitę krakowskiego na Błoniach. We środę odbędzie się piesza pielgrzymka młodych do Sanktuarium Miłosierdzia Bożego i Sanktuarium Św. Jana Pawła II, jednocześnie w mieście i wybranych miejscowościach podkrakowskich trwać będzie Festiwal Młodych (artystyczne formy wyrazu miłości do Boga, uwielbienie przez taniec, śpiew, spektakle teatralne) oraz katechezy, którym przewodniczyć będą biskupi z całego świata. We czwartek na krakowskich Błoniach będzie miało miejsce przywitanie Ojca Świętego. W tym samym miejscu, w piątek, Ojciec Święty przewodniczyć będzie Drodze Krzyżowej. Spodziewamy się licznej grupy młodzieży, dlatego przewidujemy, że oprócz Błoni, strefa spotkań z papieżem obejmie także Park Jordana, ewentualnie stadiony Wisły i Cracovii. W sobotę będzie miało miejsce czuwanie modlitewne, adoracja, której przewodniczyć będzie papież. Spotkanie to odbędzie się w podkrakowskich Brzegach, na polu nazwanym Campus Miseridcordie. Tam też, w niedzielę rano, sprawowana będzie Msza Święta postania, podczas której ogłoszone zostanie kolejne miejsce spotkania młodego Kościoła. W tradycji przyjęte jest, że młodzi z soboty na niedzielę nie wracają do miejsc zakwaterowania, lecz śpią na miejscu, w którym odprawiana będzie Eucharystia, dlatego też chcieliśmy znaleźć teren większy od Błoni. Szacujemy, że w sobotę w Krakowie będzie około 2,5 miliona pielgrzymów, dlatego konieczne było wygospodarowanie większego terenu, który pomieściłby nas wszystkich. Po zakończeniu Mszy Świętej papież spotka się na audiencji z wolontariuszami.

Ksiądz Kardynał w słowie skierowanym do młodych podkreślił też ogromną radość, jaką ma w sercu, widząc zaangażowanie młodych i ich duszpasterzy w życie Kościoła. Po chwili przerwy przedstawiciele każdej z 400 parafii archidiecezji krakowskiej spotkali się na konferencji. Tam mogli wysłuchać słów skierowanych do nich przez przedstawicieli czterech wspólnot parafialnych archidiecezji krakowskiej. Wśród nich znalazła się i nasza parafia, Siepraw. Zostaliśmy poproszeni o zaprezentowanie krótkiego sprawozdania z naszej działalności, tak, aby zachęcić innych do włączenia się w przygotowania do ŚDM.

Było to dla nas duże wyróżnienie, że mogliśmy dać świadectwo, podzielić się naszymi doświadczeniami i podzielić się naszą miłością do Boga. Spotkanie zakończyło się wspólną modlitwą i postaniem młodych do szerzenia wiary w ich środowiskach lokalnych.

Nie każdy z naszych młodych wolontariuszy mógł wziąć udział w spotkaniu w Krakowie, dlatego w naszym Sanktuarium, o godz. 9:30, w łączności z Ojcem Świętym i młodymi, odprawiona została Msza Święta w intencji młodych i ŚDM, której przewodniczył duchowy opiekun przygotowań do ŚDM, ks. Roman Zapała. Wszystkim zgromadzonym na Eucharystii zaprezentowane zostało specjalnie opracowanie przez ks. Romana orędzia na XXX ŚDM. Wolontariusze włączyli się w oprawę Mszy Świętej, a na zakończenie wszystkim zaprezentowany został hymn ŚDM, w wykonaniu Scholi Angeli.

Jednocześnie, co miesiąc, odbywają się w naszej parafii spotkania formacyjne dla wolontariuszy. Ostatnio rozmawialiśmy o modlitwie, Eucharystii, starając się lepiej zrozumieć jej poszczególne części. Wiemy, jak ważne jest wzbudzenie intencji, czyste serce, dziękczynienie, wyrażenie miłości do Pana Jezusa. Zadanie, jakie sobie postawiliśmy na najbliższy czas, ale także na całe życie, to uczestnictwo we Mszy Świętej w wybranym dniu poza niedzielą.

Jako że grupa naszych wolontariuszy ciągle się rozrasta, co niezmiernie nas cieszy, w maju nasze spotkanie miało charakter integracyjny. Nie wszyscy dobrze się znamy i była to świetna okazja do tego, aby to zmienić. Rozpoczęliśmy od Koronki do Bożego Miłosierdzia, a następnie uczestniczyliśmy we Mszy Świętej, którą celebrował ks. Roman. Duch Święty był pośród nas. Jakże cudownie się złożyło, że czytania z dnia, mówiły o jedności, byśmy byli jednego ducha i jednej myśli, na co zwrócił uwagę w kazaniu ks. Roman. Nie może być wśród nas podziałów, mamy wspólnie działać i uwielbiać Pana Boga. Jesteśmy wspólnotą, jesteśmy braćmi, jesteśmy jedną rodziną, która się wspiera, rozmawia, w której ważne jest wzajemne zrozumienie, życzliwość i miłość. Wszyscy przecież jesteśmy dziećmi jednego Boga, stworzonymi na Jego obraz i podobieństwo. Po Mszy Św., umocnieni Słowem Bożym i Chlebem Życia udaliśmy się na ognisko i zabawy integracyjne. Tańczyliśmy, śpiewaliśmy, dużo rozmawialiśmy, co już zaowocowało lepszym poznaniem drugiego człowieka. Radości było co niemiara, spotkanie zakończyło się późnym wieczorem, wspólnie odśpiewaliśmy Apel Jasnogórski, odmówiliśmy modlitwę w intencji ŚDM, otrzymaliśmy błogosławieństwo i szczęśliwi udaliśmy się do naszych domów. Ten wspólnie spędzony dzień uświadomił nam, jak wiele nas łączy, pokazał, że Duch Święty jest zawsze z nami, wiemy, że jesteśmy wspólnotą opartą na miłości do Boga i drugiego człowieka. Światowe Dni Młodzieży to nie tylko tydzień spotkań z papieżem. To piękny czas spotkania z Bogiem, drugim człowiekiem, ale to także wezwanie: „Idźcie na cały świat i głosście Ewangelię”. Dlatego całe nasze życie powinno być podporządkowane temu wezwaniu, więc już dziś aktywnie włączamy się w życie Kościoła i to samo będziemy starali się robić po ŚDM. Stąd powstanie naszej grupy wolontariuszy. Zapraszamy do niej każdego, spotykamy się raz w miesiącu, podejmujemy wiele akcji logistycznych i duchowych, każdy znajdzie tutaj coś dla siebie, to wspaniała możliwość aktywnego włączenia



się w ŚDM i życie Kościoła. Czekamy na Ciebie. Aktualne informacje o stanie przygotowań i podejmowanych inicjatywach można znaleźć na naszym parafialnym Facebooku.

Od lipca tego roku ruszą zapisy dla pielgrzymów i wolontariuszy ŚDM.

Zapisać będzie się można poprzez specjalny formularz dostępny na stronie [www.krakow2016.com](http://www.krakow2016.com). Zapis jest równoznaczny z rezerwacją miejsc w sektorach, wykupieniem biletów komunikacji miejskiej (Kraków podczas ŚDM będzie zamknięty dla samochodów prywatnych).

Szczegółowe informacje podawane będą na stronie internetowej parafii, ogłoszeniach parafialnych, Facebooku lub można je uzyskać bezpośrednio u mnie. Gorąco zachęcam każdego do wzięcia udziału w tym wielkim święcie młodych!

/Koordynator dekanalny przygotowań do ŚDM -  
Alicja Kowalczyk

## Peregrynacja miniatur symboli Świątowych Dni Młodzieży

3 maja w parafii św. Michała Archanioła, podczas uroczystej Mszy Świętej poświęcone zostały symbole Świątowych Dni Młodzieży - krzyż i ikona Salus Populi Romani. W prezbiterium zamontowana została ikona Matki Bożej, która towarzyszyć nam będzie do samych ŚDM. W tym samym czasie rozpoczęła się peregrynacja miniatur po naszej parafii. Peregrynacja jest szczególnym czasem przyjęcia pod swój dach Boga, to troska o zbawienie, świętość naszych rodzin, to wspaniałe świadectwo. Na początku symbole odwiedzą domy wolontariuszy i rodzin, które wyraziły chęć przyjęcia pielgrzymów pod swój dach. Następnie, po wakacjach, symbole dotrą do pozostałych parafian. Każda rodzina może zgłosić chęć udziału w peregrynacji. W zakrystii dostępny jest kalendarz, należy przyjść i wybrać dowolny, odpowiadający nam termin. Symbole odbiera się we wskazanym dniu po Mszy Świętej wieczornej, a oddaje dnia kolejnego. Jako pomoc w

owocnym przeżyciu peregrynacji przygotowana jest specjalna teczka, w której znajduje się modlitewnik, Pismo Święte, dzienniczek św. Faustyny, homilie Jana Pawła II czy księga pamiątkowa. W niej to każdy może przelać na papier to, co nosi głęboko w sercu i duszy, może podziękować za wszelkie otrzymane dary i łaskę, może pozostawić prośby i postanowienia. Wpis jest jednocześnie świadectwem wiary i zaangażowania duchowego w przygotowania do ŚDM.

Czytając księgę można zauważyć, jak wiele łask można wyprosić od Boga, widać, że dla każdej rodziny jest to wyjątkowy czas spotkania z Miłosiernym Ojcem. Dlatego zachęcamy każdego do włączenia się w to wydarzenie, otworzymy nasze serca i drzwi dla Boga i Maryi, przyjmijmy Ich pod swój dach.

/Alicja Kowalczyk/

## Zapraszamy!!!

### Piknik parafialny w ramach przygotowań do Świątowych Dni Młodzieży

W imieniu Komitetu Parafialnego przygotowań do Świątowych Dni Młodzieży w Krakowie 2016 r., duszpasterzy całej wspólnoty parafialnej, parafii Św. Michała Archanioła w Sieprawiu, pragniemy zaprosić wszystkich mieszkańców Gminy na uroczysty Piknik Parafialny, który odbędzie się dnia 28 czerwca 2015 r. na boisku sportowym LKS Karpaty Siepraw.

Głównym celem tego wydarzenia jest szerzenie wśród mieszkańców Gminy idei Świątowych Dni Młodzieży, duchowe i logistyczne przygotowanie do tego wielkiego Święta Młodych, zaangażowanie młodzieży do aktywnego włączenia się w przygotowania do ŚDM oraz realizacja zadań powierzonych nam przez Ojca Świętego Franciszka w orędziu na XXX ŚDM: *"Ja natomiast proszę was, abyście byli rewolucyjni, byście szli pod prąd; tak, proszę, abyście w tym względzie buntowali się przeciwko owej kulturze tymczasowości"*.

W pomoc w zorganizowaniu pikniku zaangażowanych będzie prawie 70 wolontariuszy, którzy już od pół roku aktywnie włączają się w przygotowania do ŚDM.

Jest to dla nas wszystkich wielkie i ważne wydarzenie. Honorowy Patronat nad tym wydarzeniem objął ks. Stanisław kardynał Dziwisz, metropolita krakowski, patronat medialny objęła Telewizja Myślenicka i Tygodnik Katolicki Niedziela.

Nasze spotkanie rozpoczniemy o godz. 14, następnie poprzez szereg wydarzeń, przedstawień i koncertów będziemy chcieli uwielbiać Boga, ale też lepiej poznać drugiego człowieka. O 18 będzie miał miejsce koncert główny, na którym zaprezentują się dwaj znani raperzy katolicy - Tomasz Karenko „Hiob” i Łukasz Wieczorek „Wieczny”. Zaprezentują nam się również tancerze ze szkoły tańca w Myślenicach, którzy odnoszą ogólnopolskie sukcesy. Wystąpią również nasi lokalni artyści - Joanna Stoch, Adam Szlachta, chór dziecięcy ze szkół podstawowych, orkiestra dęta „Sieprawianka”, grupa folklorystyczna. Atrakcji nie zabranie - przejażdżki konne, motocyklowe, zjeżdżalnie, pokazy robotów LEGO, specjalny kuchni regionalnej, grill, możliwość zobaczenia sprzętów strażackich, policyjnych i wiele, wiele innych. Przez cały czas trwania pikniku dostępna będzie loteria fantowa, z której dochód przeznaczony zostanie na potrzeby wolontariatu ŚDM w naszej parafii. Piknik zakończy się zabawą taneczną, która trwać będzie do godz. 22. Szczegóły na plakatach. Serdecznie zapraszamy!

/Alicja Kowalczyk/

## Wspomnienie z XXVI Światowych Dni Młodzieży w Madrycie w 2011 r. - „Mój wolontariat”

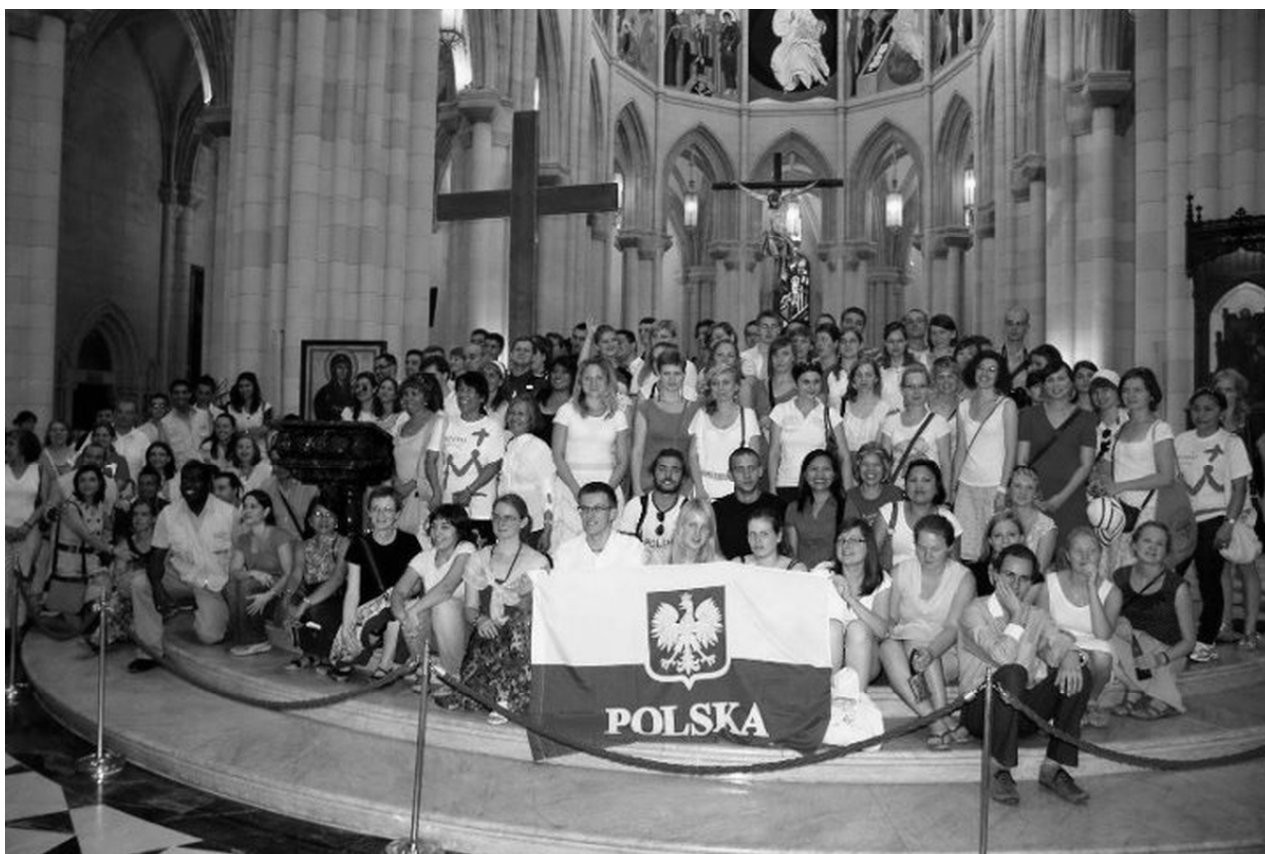
Sama do końca nie wiem skąd nagle przyszedł mi do głowy pomysł, żeby wyjechać na cały miesiąc do Madrytu w charakterze wolontariuszki. O idei ŚDM wiedziałam już wcześniej, ponieważ moja starsza siostra uczestniczyła w nich w 2000 r. w Rzymie, a ja rok wcześniej byłam na wyjeździe Grup Apostolskich w Niemczech, gdzie przygotowywaliśmy się na wydarzenia w Madrycie. Równocześnie w szkole uczyłam się języka hiszpańskiego i byłam zafascynowana kulturą Hiszpanii. Pewnego dnia w radiu usłyszałam, że jest możliwość podjęcia międzynarodowego wolontariatu podczas ŚDM w Madrycie. Tak naprawdę mój hiszpański był w tym czasie bardzo marny, angielski niewiele lepszy, byłam dopiero w drugiej klasie liceum i nie bardzo mogłam znaleźć osobę, która by ze mną pojechała. Jednak postanowiłam, że podejmę to wyzwanie i...była to jedna z lepszych decyzji mojego życia, a przygoda związana ze ŚDM i ludźmi z nimi związanymi cały czas trwa.

Najpierw trzeba było przejść rekrutację: dostarczyć niezbędne dokumenty, przejść przez krótką rozmowę kwalifikacyjną, następnie przez równie krótką rozmowę w obcym języku. Z dzisiejszej perspektywy widzę, że nie było to nic strasznego, jednak wtedy bardzo się przejmowałam, że to wszystko może się nie udać. Kolejnym problemem było znalezienie przynajmniej jednej znajomej osoby, która by ze mną pojechała. Po długich poszukiwaniach okazało się, że siostra mojej koleżanki również chętnie pojedzie, niestety zakupiła bilet na samolot, który wylatywał trzy dni później niż mój.

Pod koniec lipca znalazłam się na lotnisku w Balicach, nie znając nikogo (tylko z jedną dziewczyną dogadałam się przez internet, że leci tym samym samolotem

co ja, jednak jej nigdy wcześniej nie widziałam na oczy), z dużym plecakiem, nie bardzo nawet wiedząc, gdzie będę spać następnej nocy. Jednak wystarczyło wejść do hali odlotów i już bez problemu można było rozpoznać osoby, które tak jak ja, leciały do Madrytu, by służyć jako wolontariusze. Szybko nawiązaliśmy rozmowę i już zgraną grupą wysiedliśmy na lotnisku Barajas, skąd odebrała nas Asia, która już od pół roku pracowała jako wolontariuszka w Madrycie. Przez pierwszy weekend mieszkaliśmy w jednym z domów studenckich w Madrycie, gdzie troskliwą opieką otoczył nas Padre Angel. To było chyba najdłuższe 3 dni w moim życiu, poznałam mnóstwo nowych ludzi, zwiedziłam wiele miejsc, cały czas działo się coś nowego, tak, że miałam wrażenie jakbym spędziła tam już miesiąc, a przede mną było przecież jeszcze tyle czasu!

Wraz z początkiem sierpnia wolontariusze zostali rozesłani do różnych miejsc, gdzie mieli spędzić następne 2 tygodnie. Ja trafiłam do miejscowości Escorial leżącej około 40 km od Madrytu. Z żalem rozstawałam się z nowo poznanymi przyjaciółmi, mając wrażenie, że na pewno się już nie spotkamy. W Escorialu zamieszkaliśmy w 30 osób. Nie do końca było wiadomo jakie będziemy mieli obowiązki. Bywały dni, które mogliśmy poświęcić całe na zwiedzanie, inne, w czasie których wyjeżdżaliśmy do Madrytu. W międzyczasie trochę angażowaliśmy się w życie miejscowości, uczestnicząc w obchodach ku czci św. Wawrzyńca, czy odwiedzając osoby zamieszkujące w domu starców. Po pewnym czasie staliśmy się nieźle zorganizowaną i zaprzyjaźnioną grupą. Nie do przecenienia była rola hiszpańskich wolontariuszek opiekujących się nami: Belen, Patrici i Marii, do których mogliśmy się zwrócić o pomoc w każdej trudnej sytuacji. W naszej grupie był





również kleryk Krzysztof, który dbał o oprawę codziennej Mszy Świętej odprawianej dla nas przez miejscowego proboszcza, Ania - studentka Akademii Muzycznej, dla której udało się pożyczyć skrzypce, by mogła upiększać liturgię swoją grą, Paweł - student medycyny, który był zawsze na dyżurze, jeśli komuś się coś przydarzyło, Kinga - świetnie mówiąca po hiszpańsku pomagająca dogadać się, gdy był problem z komunikacją i wiele innych osób, z których każda wносиła coś od siebie. Po pewnym czasie pojawiało się coraz więcej obowiązków, niektóre osoby zostały zaangażowane w biurach przyznających akredytacje, inne osoby jeździły na lotnisko przyjmować przylatujących pielgrzymów. Bywało różnie, czasami były dni kiedy biegaliśmy nie mając czasu na nic i inne, kiedy można było przeleżeć cały dzień. Tak...hiszpańska organizacja dawała się nam niejedną raz we znaki.

Nareszcie nadszedł moment, w którym wszyscy młodzi ludzie z całego świata zjechali do Madrytu. Rozpoczął się tzw. Festiwal Młodych, w czasie którego w różnych miejscach w Madrycie odbywały się prelekcje, spotkania, koncerty. Niestety, w związku z różnymi obowiązkami nie miałam szans uczestniczyć w tych wydarzeniach. Jednak wystarczyło wyjść na ulicę, żeby odnieść niesamowite wrażenie, że centrum miasta jest opanowane przez młodych, radosnych ludzi, tańczących, śpiewających w przeróżnych miejscach: na placach, w metrze, w parkach. Było to tym bardziej niesamowite, że był to tłum niezwykle życzliwych i wrażliwych ludzi, którzy do każdego się uśmiechali i dzielili się swoją radością. Po kilku dniach do Madrytu nareszcie przyjechał papież Benedykt XVI. Było zwyczajowe przywitanie na lotnisku, przejazd ulicami Madrytu, wspólna Droga Krzyżowa i najważniejsze wydarzenie - całonocne czuwanie z adoracją na byłym lotnisku Cuatro Vientos i poranna msza święta w niedzielę. To było chyba dla mnie największe przeżycie. W sobotę, kiedy zjeżdżaliśmy się na Cuatro Vientos był potworny upał, od metra ludzie szli w zwartym, nieprzerwanym tłumie. Na miejscu z początku brakowało wody do picia, po placu jeździły wozy strażackie, z których strażacy oblewali tłum wodą, co chwilę wolontariusze byli wołani do kolejnej mdlejącej osoby, wszystko to robiło dosyć dojmujące i niepokojące wrażenie. Tłum z każdą godziną coraz bardziej się powiększał, trzeba było bardzo dużej uwagi, żeby się nie zgubić i dotrzeć z powrotem na swoje miejsce. Wieczorem,

wichura i zaczęło padać, nie było wiadomo, czy papieżowi uda się podejść do ołtarza, tak silny był wiatr i... nagle tak szybko, jak się rozpętała burza, tak wszystko się uspokoiło - rozpoczęła się adoracja. To było niezwykle przejmujące, gdy cały ten niemal dwumilionowy tłum zamilkł. Niezwykła cisza zapanowała na tym ogromnym obszarze i nie było nikogo ważniejszego niż Pan Jezus wystawiony na ołtarzu. Następnego dnia rano została odprawiona przez papieża Msza Święta, a po południu odbyło się spotkanie papieża z wolontariuszami. Po wyjeździe papieża wolontariusze, którzy mieli powrotne samoloty w późniejszym terminie znów musieli zmienić swoje miejsce zamieszkania, przenieśliśmy się do jednej z madryckich szkół. I znów spotkałam swoich znajomych, których poznałam na samym początku sierpnia! Po kilku dniach wróciłam do Polski, tym razem na lotnisko odprowadziły mnie nowo poznane koleżanki, a w samolocie znałam kilka osób, z którymi mogłam rozmawiać o swoich wrażeniach z pobytu na ŚDM.

W ten sposób skończył się mój całomiesięczny pobyt w Madrycie. Po powrocie do Krakowa poczułam się zupełnie zagubiona i miałam wrażenie jakby wszystko co miało się wydarzyć już się wydarzyło, ale tak naprawdę nie odczuwałam żadnej zmiany, na którą po cichu miałam nadzieję. Jakże bardzo się pomyliłam. Po prostu potrzebny był czas. Poznałam mnóstwo ludzi, z którymi ostatnio na nowo odnawiam kontakty, i na których, wiem, że w każdej trudnej sytuacji mogę polegać, mój wyjazd był również bodźcem, dzięki któremu dwa lata później zdecydowałam się wyruszyć na pielgrzymkę do Santiago de Compostela. Przede wszystkim był to czas, w którym mogłam odkryć, że jestem w stanie zrobić o wiele więcej niż mi się w pierwszej chwili wydaje, a najważniejsze we wszystkich swoich decyzjach jest zawierzenie się Panu Bogu i wtedy nie ma rzeczy niemożliwych. Można jechać niewiadomo dokąd, nikogo nie znając, z mierną znajomością języka, a wszystko i tak ułoży się w najlepszy, zupełnie niespodziewany sposób, którego nikt z nas nie wymyśli.

/Julia Basista/

## *Odkrywamy nieznane karty naszej lokalnej historii...*

### **Parę wspomnień na temat młyna sieprawskiego**

Jakim sposobem młyn dostał się w ręce mojego wuja Stanisława [Kozubskiego] (I) pojęcia nie mam. Wiem, że dawniej wodny młyn sieprawski należał do właściciela Kawęcin. Za mojej pamięci młyn był już własnością mojego wuja Stanisława. Miał on koło wodne nasiębierne, takie jakie ze wzruszeniem często oglądam w telewizji, w reklamie makaronów Barilla. To koło napędzało za pomocą przekładni pasowych wał, z którego z kolei pasy wychodziły

na pierwsze piętro, gdzie stały dwie pary walców, kamień, tak zwany „tryjer” do czyszczenia zboża, a tam na poziomie koła młyńskiego stała maszyna do robienia kaszy jaglanej. Do tego pomieszczenia, które było poprzecinane pędzącymi ciągle pasami, przekładniami pasowymi, nie wolno było nam wchodzić. Jeśliśmy tam wchodzili, to tylko w towarzystwie, ponieważ bano się, że któryś z pasów nas porwie, a to oznaczało śmierć praktycznie biorąc. No, było to ciemne

pomieszczenie, pełne szczurów, wśród których wuja pies myśliwski Tuśka, wyżeł, harcował. Jak ona biegła między tymi pasami łapiąc te szczury... za każdym razem, jak ona tam wpadała, wychodziła ze szczurem w pysku. No nic. Z tego poziomu parterowego, o którym właśnie mówię, wychodziło się po schodach pachnących mąką, na pierwsze piętro, gdzie stały wyżej wymienione poprzednio przeze mnie maszyny, a na następnym piętrze, u góry były sita, które obracały się i przesiewały mąkę w zależności od klasy jaką miały uzyskać. Były do dla mnie wszystko tajemnicze pomieszczenia, które z sercem w gardle zwiedzałem każdorazowo i każdorazowo z wielkim zaciekawieniem. Zawsze patrzyłem jak wyciągano kamień, co jakiś czas, żeby go nasiekać, jak się już startł, jak wymontowywano walce, które też trzeba było naostrzyć, to znaczy powiększyć te rowki, które w czasie pracy się startły, no i podziwiać pracę młynarza. Młynarzem był Julek, znam go tylko z imienia, krępy, niski gość, który się popisывał tym, że jak zajeżdżały furmanki ze zbożem, nie pozwolił sobie nikomu pomagać, brał dwa pięćdziesięciokilowe worki na ramiona i biegiem wskakiwał na to pierwsze piętro, gdzie zaczynała się obróbka zboża. No, wszyscy patrzyli na to z podziwem i oczywiście od czasu do czasu dostawał napiwki za tę jego ciężką pracę i zupełnie nieadekwatną do skromnej postury, którą miał. On zawsze był cały biały, z włosami, z rzęsami, od mąki i pełno go było wszędzie.

Dużym przeżyciem było obserwowanie pracy koła młyńskiego, które, jak twierdzili, miało moc około trzech, czy czterech koni, ale kręciło się pięknie, i potrafiłem godzinami stać i patrzeć jak z koryta ze stawu ponad... bo to koło było nasiębierne... woda spływała na koło i odpływała młynówką. W okresie letnim brakowało wody. Ilość wody w Sieprawce była zbyt mała, żeby w sposób ciągły w okresach suszy można było pracować. Wobec tego zatrzymywano pracę w południe, zamykano na okres paru godzin zastawę, żeby się nabięrało wody w stawie i młyn ucichał. To był dla nas sygnał, że należy wizytować wszystkie bełki, wszystkie dołki w młynówce, ponieważ tam opadała woda i było łatwo wyciągać szczupaki i inne ryby. Połów polegał na tym, że wskakiwaliśmy do wody, mąciliśmy wodę możliwie jak najbardziej, a ona już nie przepływała, w tych wszystkich bełkach woda stała i szczupaki, które są bardzo słabe, znaczy mało odporne na mętną wodę, wypływały brzuchem do góry, a myśmy je wybierali. Oczywiście co większe, a mniejsze nie, bo było ich dużo i niejednokrotnie z takiego godzinnego połowu przychodziliśmy, mając trzy... cztery... kilogramowe szczupaki pod pachą. Potem młyn ruszał, woda się czyściła, zaczynała przepływać, no i młyn zaczynał pracować bez kłopotu. Jaz, który spiętrzał wodę Sieprawki i kierował ją do młynówki, znajdował się na łąkach, poniżej [dawnego] posterunku policji, tego domku z taką wieżą [tzw. willa].(II) W czasie powodzi i większej wody, zdarzało się, że ten jaz się niszczył no i trzeba było wykonywać prace renowatorskie, prostymi sposobami, przy pomocy lokalnych murarzy, na nowo stawiać.

Po roku czy dwóch, pamiętam, gdzieś wuj kupił stary silnik na gaz koksowy, który, nie byłem przy tym obecny, został przetransportowany do Sieprawia. To był jednocylindrowy, archaiczny silnik z zapłonem iskrowym, ale nie na świecę, tylko na taki... nie wiem jak to się nazywa fachowo... przerywnik? Obok stały dwie kolumny wytworńcy gazu i wodny filtr. Wiem, że uruchomienie tego

silnika trwało bardzo długo, bo fachowcy byli żadni. Ale w końcu metodą prób i błędów nauczono się, i ten silnik pracował. Miał, przypominam sobie, gdzieś trzysta... czterysta obrotów na minutę, olbrzymie koło zamachowe i moc około sześciu, czy siedmiu koni. Obsługiwał go człowiek, którego znowu... pamiętam świetnie, ale pamiętam tylko jego imię... Bolek... mieszkał w Krzyszkowicach, tam gdzieś u góry... zawsze mnie fascynował, był spokojny, ale on się zajmował głównie silnikiem, jego smarowaniem, przygotowywaniem gazu, bo tam trzeba było potłuc koks, wsypać do pieca, pokręcić... była tam taka dmuchawa, której czasem trzeba było pomóc... którą z największą przyjemnością kręciliśmy. No, jak mówię, młyn był dla mnie miejscem, gdzie wielokrotnie przeżywałem moje pierwsze, techniczne przeżycia.

Wiem, że ten młyn miał jakieś tarapaty finansowe, w związku z czym mój ojciec się tam jakoś zaangażował, kupił część tego młyna, wprowadzając jakąś gotówkę. Z tym, że ojciec się tym zupełnie nie zajmował. To na jakiej zasadzie to się działo, tego nie wiem, ale gros pracy koncepcyjnej i fizycznej wkładał tam mój wuj. Z tym, że oczywiście będąc chromym od czasów dzieciństwa, o jakimś tam noszeniu worków, czy czymś takim nie było mowy, ale koncepcyjnie i technicznie on prowadził ten młyn. Pamiętam, że codziennie, jeżeli młyn pracował, nosiło się mu obiad do młyna, z organistówki, a czasem niosła to w pysku, w takich trojaczkach Tuśka, która bardzo ładnie to załatwiała. Ale... widziałem to raz, czy dwa razy, a zwykle raczej robiła to Leosia [gosposia z organistówki], a często i my, dzieci... ten obiad wujowi zanosiliśmy.

W czasie wojny młyn został zamknięty, ale chwilami pracował, mieląc zboże w sposób nie całkiem formalny, po cichu, z założonym specjalnie tłumikiem, który zresztą tylko iluzorycznie tłumiał wydech pracującego silnika.

A propos, w czasie wojny, mieszkając tam koło młyna w naszym nowym domu, mieliśmy dwie wizyty bandytów... to znaczy bandytów? Pierwszy raz, to było w 40. roku, przez okno weszli bandyci i tam nas obrabowali... A drugi raz, to była Armia Ludowa, która wcześniej obrabowała dwór w Kawęczinach, a w drodze powrotnej także i nas.(III) Faktem jest tylko, że dowódcę tego oddziału AL... taki koło czterdziestu lat, o wyraźnie semickich rysach, nie znam jego nazwiska... spotkałem jako inspektora młyńskiego, po wojnie. To był chyba 46 rok, ja na warsztacie klepałem jakieś tam swoje ślusarskie rzeczy, gdy ten jegomość wszedł do pomieszczenia warsztatu, popatrzył na mnie i mówi: my się chyba skądś znamy. A ja mówię: no tak... strzeliłem bez namysłu... owszem, znamy się, pana oddział obrabował nas w 44. roku. No, no, smarkaczu, licz się ze słowami..., odwrócił się i wyszedł.

Później młyn od wuja Staszka kupił pan Szafranec. Ten młyn jakiś czas szedł, z czasem... prawda... zapotrzebowanie na mąkę na wsi się skończyło, system kupowania gotowego chleba wszedł w życie i nikt już się nie bawił pieczeniem chleba i robieniem z własnej mąki. Młyn podupadał, koniec końcem się skończyło tym co mamy teraz... że śladu po młynie nie ma, po młynówce również i po stawie także. A na stawie bywały kaczki, w stawie bywały piękne ryby, no ale czas mija i wszystko się zmienia... żałuję.

/Stanisław Wielgus, 18 czerwca 2012 r./

**Notka biograficzna autora wspomnień:**

**Inż. Stanisław Wielgus, syn Wojciecha i Zofii z**



Kozubskich, ur. w 1926 r. w Sieprawiu. Absolwent Politechniki Krakowskiej, był pilotem doświadczalnym w Instytucie Lotnictwa w Warszawie i jako ekspert w sprawach lotnictwa, uczestniczył w pracach komisji badających katastrofy lotnicze. Obecnie na emeryturze. Podczas okupacji działał w AK (Oddział Partyzancki „Harnasie”). odznaczony Krzyżem Armii Krajowej i Odznaką Pamiątkową „Akcji Burza”.

Na łamach „Z czterech stron gminy” publikowane były już jego wspomnienia, m.in. o swoim ojcu por. rezerwy

dr Wojciechu Wielgusie, poległym pod Radłowem 7 września 1939 r. [nr 3 (59) / 2012] i w ostatnim wydaniu, nt. akcji rozbicia niemieckich samochodów na pograniczu Sieprawia i Krzyszkowic w styczniu 1945 r. [nr 1(68)/2015].

/notka biograficzna autora wspomnień i przypisy opracował Krzysztof Król/

(I) Stanisław Kozubski, syn Wojciecha, pochodził z rodziny sieprawskich organistów, w latach 1914-1939 także pełnił funkcję organisty w kościele parafialnym w Sieprawiu, w ostatnich latach przed II wojną światową był wójtem w Sieprawiu, po wojnie (ok. 1946 r.) wraz z rodziną przeprowadził się do Rybnika, gdzie prowadził sklep żelazny.

(II) Budynek stojący kiedyś przy dzisiejszej ul. Lipowej, nieopodal skrzyżowania z ul. Krakowską i Jana Pawła II, obecnie nie istnieje.

(III) Napad zbrojnego oddziału PPR (lub AL.) na dwór w Kawęczinach miał miejsce dwukrotnie: 3 i 5 listopada 1944 r.

[zob. Jan Iwaszkiewicz, Notatki z przeszłości okupacyjnej, Z czterech stron gminy, nr 1 (47)/2010 r. ]

## Kaplica na Cmentarzu w Zakliczynie

**N**a cmentarzu w Zakliczynie, gdzie wielu z nas spocznie i oczekiwać będzie dnia zmartwychwstania ciała w dniu ostatecznym, rozpoczęliśmy budowę kaplicy wraz z zapleczem czyli: zakrystią, pomieszczeniem gospodarczym, sanitariatem, pomieszczeniem na chłodnię. Jej powierzchnia jest spora, ale wcale nie za wielka. Powierzchnia samej kaplicy liczyć będzie ok. 140 m. Trzeba bowiem odliczyć powierzchnię, którą zajmował będzie ołtarz, a także trumna wieńce. Trzeba odliczyć powierzchnię, którą zajmowały będą ławki, wyjście na chór no i oczywiście przed wejściem głównym podcień.

...Tam na cmentarzu będziemy zazwyczaj odprawiać pogrzeby, chociaż możliwe będzie także odprawianie ich w kościele. Tam przez kilka dni od dnia śmierci do dnia pogrzebu może być przechowywane ciało zmarłego. Tam będzie można wieczorem czuwać przy zmarłym, a w tym także odmawiać różaniec. Tam też choćby w Uroczystość Wszystkich świętych będzie można odprawiać Mszę św.

Warto może przypomnieć, że myśl budowy obiektu sakralnego w Zakliczynie pojawiała się od dawna. Już nasi ojcowie i dziadkowie przeszło 100 lat temu to planowali. W roku 1909 zaczęli nawet zbierać środki na ten cel. W 1914 zebranych funduszy było ponad 800 koron. Później jednak wybuch I wojny światowej sprawił, że środki przepadły, a wraz z nimi upadła koncepcja budowy kościoła... Po I wojnie światowej myśl budowy kościoła powróciła, ale kryzys gospodarczy i II wojna sprawiły, że nie doszło do jej rozpoczęcia. Wreszcie za czasów duszpasterzowania ks. Stanisława Pająka w roku 1999 budowa kościoła znowu odżyła, ale i ona wnet upadła....

Obecnie już nie mówimy o budowie kościoła, ze względu na koszt, ale budujemy kaplicę, ażeby w razie jakichś "niespodzianek" można się było gdzieś schronić, (kościół jest przecież drewniany). ....Może niektórych paraliżuje rozpoczęta inwestycja, bo przecież "nikomu się nie przelewa". Ktoś może będzie krytykował, bo tak nakaże mu skąpstwo. Mogą się także znaleźć inne prawdziwe lub wymyślane rzeczy. Budowa zaś średniej wielkości kościoła to byłby koszt 9-12 milionów. Uważam, że podejmowanie się takiego zadania byłoby ponad moje siły, a

również ponad zasoby przeciętnego portfela mieszkańca. Natomiast ciężar budowy kaplicy jesteśmy w stanie udźwignąć. Tym bardziej, że jest ona potrzebna, a w razie nieszczęścia, może ona stanowić jedyne godne zaplecze.... Pozostawienie zaś sprawy budowy na następne 100 lat może byłoby dla nas wygodne, ale czy byłoby roztropne?.....

Rozpoczętą inwestycję trzeba liczyć na kilka lat. Nie może to być bowiem prowizorka, byle jak sklecona. W związku z tym i koszt nie będzie taki mały, ale wspólnymi siłami damy radę. W tym roku trzeba kaplicę w stanie surowym przykryć. W czasie późniejszym będziemy robić stolarkę drzwiowo-okiennej, instalację elektryczną, ogrzewania, odgromienia, wodno-kanalizacyjną. Także deskowanie sklepienia, tynkowanie, posadzkę, ołtarz, tabernakulum, wentylację, elewację zewnętrzną, alejki, a także i dzwon wagi ok. 400 kg, oraz organy.

Skoro rozpoczęte zostały prace, rozesłane też zostały koperty do wszystkich parafian, także do tych, którym dziś kaplica wydaje się "niepotrzebna".... Nie sugerujemy wysokości ofiar. Biedniejsi pewnie będą musieli sobie nie jedno odmówić, żeby złożyć jakąkolwiek ofiarę. A zamożniejsi powinni dać nie "z tego co im zbywa", ale według obfitości i błogosławieństwa jakiego doznali od Boga....

Wydatki przy budowie nietrudno będzie policzyć, pomogą w tym faktury, rachunki i paragony. Żeby zaś nie było wątpliwości co do przychodów, podobnie jak w poprzednie lata lista ofiarodawców wraz z ofiarą wywieziona będzie w gablotce. Oczywiście ofiarodawca nie musi ujawniać swoich danych. Do publicznej wiadomości wystarczą inicjały imienia i nazwiska, albo numer domu. (Należy to jednak zaznaczyć na kopercie!!!). Ażeby zaś ułatwić zapis ofiary w dokumentacji parafialnej prosimy o posługiwanie się starymi oznaczeniami numerów domów....

....Dziś może nie wszyscy się cieszą, że budowa kaplicy ruszyła, ale niedługo ci sami ludzie będą zadowoleni, zwłaszcza wtedy, gdy nadejdzie okoliczność pożegnania kogoś bliskiego. Dlatego za Izajaszem trzeba nam powiedzieć małodusznych: "odwagi!". Nie takich rzeczy ludzie dokonują. I my także zamierzenie to jesteśmy w stanie

wykonać.

Wszystkich mieszkających poza Zakliczynem, którzy kawałek serca tu pozostawili, albo myślą o złożeniu swoich kości lub bliskich w Zakliczynie na cmentarzu, prosimy o wsparcie budowy. Ofiary można składać na tacę w kopertach, albo na konto parafialne: KBS Siepraw 70 8591 0007 0240 0510 0736 0001. Za wszelkie wsparcie i każdą

ofiary składamy serdeczne "Bóg zapłać"!

Zakliczyn 10.06.2015 r.

/Ks. Józef Stopka - proboszcz  
i Rada Parafialna/

## Cztery strony gminy w starym obiektywie

### 1. Cmentarz parafialny w Sieprawiu. Uroczystość żałobna ku czci Marszałka Józefa Piłsudskiego, 18 maja 1935 r.

Osiemdziesiąt lat temu cała Polska przeżywała żałobę narodową po śmierci Marszałka Józefa Piłsudskiego, który zmarł 12 maja 1935 r. W całym kraju do dnia pogrzebu Marszałka, tj. do 18 maja wprowadzono żałobę narodową. Prezydent Ignacy Mościcki wystąpił z okolicznościowym orędziem do narodu, które nazajutrz, 13 maja opublikowały wraz z nekrologami wszystkie gazety (za wyjątkiem Gazety Warszawskiej, organu prasowego endecji). Uroczystości żałobne rozpoczęte 13 maja w warszawskim Belwederze, gdzie przez dwa dni wystawiona była trumna z ciałem Marszałka, zakończyły się 18 maja w katedrze na Wawelu, gdzie Jego doczesne szczątki znalazły miejsce ostatniego spoczynku. Również władze oświatowe wydały szereg zarządzeń dotyczących celebrowania żałoby w szkołach. Tak więc już 13 maja rano podczas pierwszych lekcji we wszystkich szkołach gromadzono młodzież, informowano o

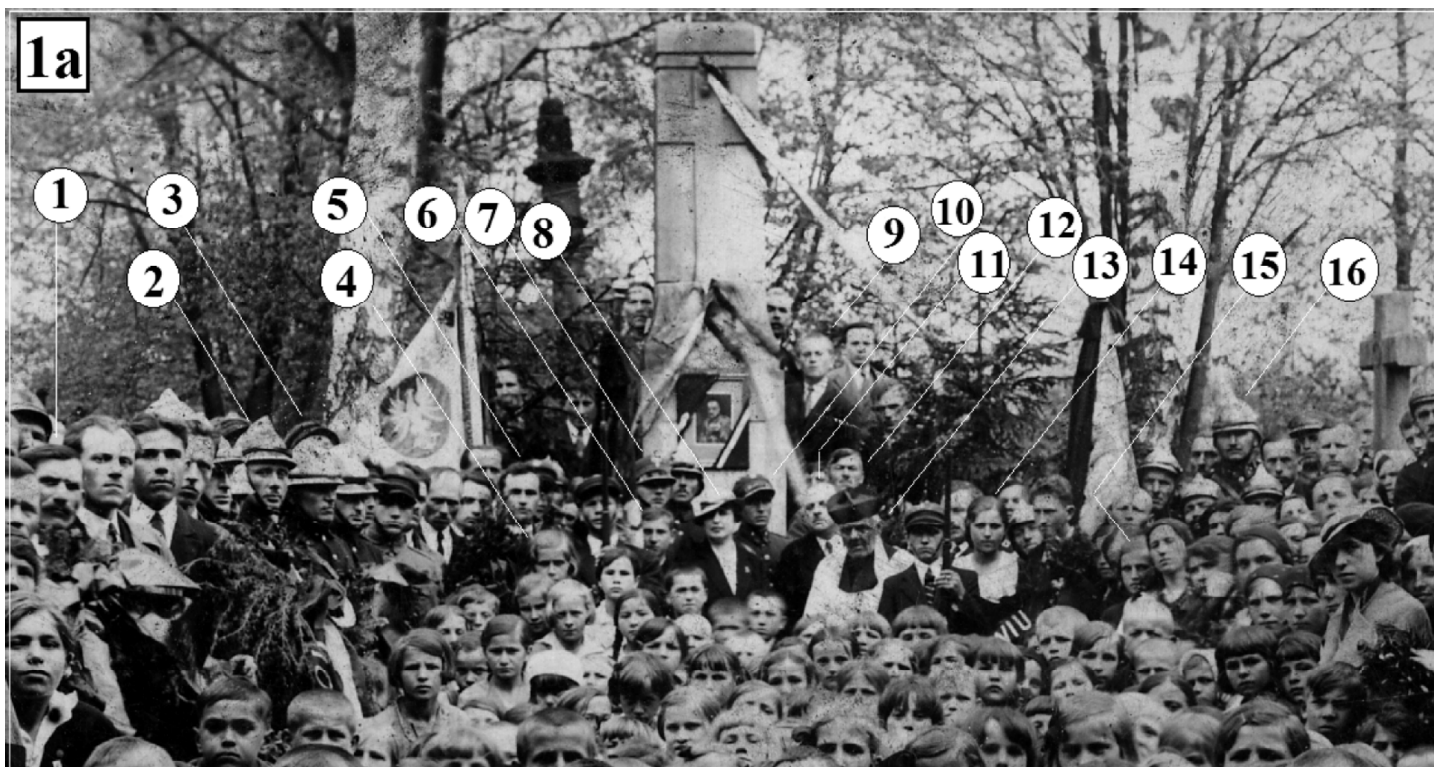
śmierci Marszałka, uświadamiając jak wielką stratą jest ona dla kraju i w sposób uroczysty odczytywano orędzie Prezydenta Rzeczypospolitej.

Podobnie zapewne było też w szkole powszechnej w Sieprawiu, czego wymowną przesłanką była uroczystość żałobna na cmentarzu w Sieprawiu, z której zdjęcie publikujemy oraz zapis z kroniki szkolnej o następującej treści: „*W tym roku [1935] dotknęła Polskę bolesna strata: dnia 12 maja zmarł w Belwederze Pierwszy Marszałek Polski, Budowniczy Państwa Józef Piłsudski. Na znak żałoby okryto kirem Jego portrety, opuszczono do połowy masztu sztandar państwowy a młodzież przywdziała żałobne opaski. W dniu 18 maja odbyła się w Sieprawiu uroczystość żałobna, na którą złożyły się nabożeństwo żałobne, przemówienia na cmentarzu u grobu Nieznanego Żołnierza oraz złożenie wieńców. W uroczystości tej wzięła udział młodzież szkolna gremialnie.*” [Kronika szkoły podstawowej w Sieprawiu, rok szkolny 1934/35.]



Na zdjęciu nr 1: stojąca profilem druga od lewej w kapeluszu (?) Teresa Bednarska, nauczycielka szkoły powszechnej w Sieprawiu.





**1a. Osoby rozpoznane na zdjęciu nr 1a:** 1. Franciszek Pitala, 2. (?)\* Karol Dyrda, 3. Jan Wielgus, pełnił m.in. funkcję gospodarza w zarządzie straży pożarnej w Sieprawiu, 4. Zofia Baranówna, c. Franciszka (zob. nr 16), 5. Stanisław Durak, 6. (?) Jan Wielgus, s. Antoniego, 7. Antoni Łach, ppor. rezerwy, wówczas jeszcze słuchacz podchorążówki, sekretarz Urzędu Gminy w Sieprawiu, poległ w Katyniu, 8. NN, 9. Stanisław Bętkowski, w czasach powojennych, do początku lat 80. pełnił funkcję kościelnego w kościele parafialnym w Sieprawiu, 10. Władysław Kaczor, nauczyciel szkoły w Sieprawiu, działacz społeczny, zmarł w maju 1938 r., 11. Stanisław Kozubski, organista w kościele w Sieprawiu i wójt gminy Siepraw, podczas tej uroczystości wygłosił przemówienie, m.in. nt. życiorysu i zasług Marszałka Piłsudskiego, 12. Jan Kordula, w czasach powojennych, pod koniec lat 40. był wójtem gminy Siepraw, 13. ks. Ignacy Cież, od 1900 r. administrator a następnie proboszcz parafii Siepraw, zmarł w 1946 r., 14. Irena Baranówna, c. Franciszka (zob. nr 16), 15. Krystyna Baranówna (po mężu Wielgus), c. Franciszka, 16. Franciszek Baran, naczelnik straży pożarnej w Sieprawiu, a wcześniej także wójt gminy Siepraw.



**2. Siepraw, Łysa Góra I (nad młynem), ok. 1949-50 r.** Osoby na zdjęciu, stoją od lewej: Zygmunt Bętkowski, Adela Bętkowska, Jan Soltys (ich przyrodni brat); leżą od lewej: Józef Król i Leon Bętkowski (brat Zygmunta i Adeli), chłopiec w środku NN. W tle z lewej strony widoczny budynek młyna, na prawo od niego dom zabudowania gospodarcze państwa Szafranców (niegdyś Wielgusów), za nimi wijąca się wstęga gościńca na Krzyszkowską Górę i na horyzoncie po prawej stronie zabudowania Krzyszkowic.





**3. Otoczenie starego kościoła w Sieprawiu, oktawa Święta Bożego Ciała, czerwiec 1956 r.** Osoby na zdjęciu, ostatni rząd od lewej: Władysława Figiel (z d. Nowak), (?) Stefania Młynarczyk, Janina Mrowczyk, Halina Dziektarz, NN, Halina Bętkowska, Hania Wielgus, (?) Barbara Bazyl (z d. Wielgus), NN, /powyżej: ks. Jan Przytockki i Barbara Wójcik (z d. Suder) /, Wanda Matoga (z d. Bętkowska), /powyżej na prawo: Irena Baran (z d. Wojtycza)/, NN, NN, NN, /powyżej Wanda Dziura (z d. Surówka)/, NN, NN, Marta Przęczek (z d. Suder), Michalina Michalik (z d. Nowak), /powyżej ks. Tadeusz Masny/, NN, NN, NN, .... Wanda Mika, (?) Ewa Siatka, .....

klęczy pierwsza od lewej Stanisława Sołtys, stoją: NN, NN, NN, Irena Grochal, NN, NN, NN, Wanda Ćwierz, Halina Turcza (z d. Król), Sabina Siatka, Sabina Surówka, NN, NN, Halina Szczurek (z d. Dyrda), NN, NN,

klęczą w pierwszym rzędzie: NN, NN, NN, Janina Dobosz, Wanda Machaj, NN, Hania Dyrda, NN, NN, NN, Jasia Figiel, NN, (?) Bujas, NN, NN .....



**4. Otoczenie starego kościoła w Sieprawiu, oktawa Święta Bożego Ciała, czerwiec (lata 50.)** Osoby dorosłe: w środku w garsonkach i białych bluzkach, od lewej: Irena Bujasowa (z d. Nowak) i Józefa Sudrowa, na prawo: Antonina Matoga (z d. Dobosz), po lewej Zuzanna Bułka (z d. Surówka),

dzieci rozpoznane na zdjęciu: Maryla Wielgus, Wanda Kiszka (z d. Matoga), Wojciech Matoga, Edward Dyrda, (?) Pitala.





### 5. Otoczenie starego kościoła w Sieprawiu, oktawa Święta Bożego Ciała, ok. 1962-63 r.

Od lewej: NN, Józef Dyrda, Tadeusz Bobek, (?) Roman Marek, Adam Krawczyk, Stanisław Dyrda, Wacław Figiel, Jerzy Podbiera, (?) Matoga, Marek Lenczowski.

---

\*(?) - identyfikacja niepewna.

/Archiwum cyfrowe Krzysztofa Króla. Oryginały zdjęć pochodzą ze zbiorów rodzinnych: pani Genowefy Wielgus (fot.1), pani Wandy Matogi (fot.2 i 3), pani Wandy Kiszki (fot. 4), pana Marka Lenczowskiego (fot. 5)/

Składam podziękowania za przekazane do publikacji fotografie, dziękuję także państwu: Janinie Suder, Marii Suder, Weronice Lenczowskiej, Monice Bętkowskiej, Wandzie Matodze, Marii Wielgus, Stanisławowi Wielgusowi i Markowi Lenczowskiemu za pomoc w identyfikacji uwidoczonych na fotografiach osób.

**W przypadku zauważenia błędów lub rozpoznania innych, nie zidentyfikowanych jeszcze osób z fotografii, proszę Czytelników o kontakt z Redakcją.**

/Krzysztof Król/

---

## *Gminny Ośrodek Kultury i Sportu* *„wczoraj i na jutro”*

### **„Teatr w Stodole” gości w gminie**

**T**eatr w Stodole Doroty Ruśkowskiej jest teatrem młodym. Tworzy i prezentuje swoje spektakle od 8 lat. Spektakle cieszą się niesłabnącą popularnością zarówno w kraju jak i za jego granicami. To zarówno bajki jak i lekkie komedie dla każdego odbiorcy. W dobie pośpiechu i zalatania są swoistym azylem dla ducha.

Teatr gościł w Gminie Siepraw już kilkakrotnie, a to za sprawą Stowarzyszenia Inicjatyw Obywatelskich z Czechówki i Dyrektora GOK-u w Sieprawiu. Obie te organizacje dbają o kulturalny rozwój swoich mieszkańców. Śledzą kolejne premiery i dbają o to, żeby kolejne przedstawienie pojawiło się w ich miejscowości najszybciej jak to możliwe. Przez te kilka lat współpracy zarówno Stowarzyszenie Inicjatyw Obywatelskich z Czechówki jak i

Pani Dyrektor Natalia Postrzech zgromadziła już stałą widownię, która zapełnia wszystkie miejsca siedzące. Wójt Gminy Siepraw Pan Tadeusz Pitala również wspiera te inicjatywy. Przy tak owocnej współpracy i zaangażowaniu trudno nie odnieść sukcesu i na tym polu, jakże trudnym, bo przecież żywe słowo dzisiaj wypierane jest przez inne, znacznie wygodniejsze nośniki kultury.

Ostatnio zarówno na scenie w Czechówce jak i w Sieprawiu zaprezentowano najnowszą komedię Teatru w Stodole. Mieliśmy okazję podziwiać w jednej z głównych ról mieszkańca tego regionu Krystiana Panka. „Cioteczka”, bo o niej tu mowa, bawiła. Nagradzana gromkimi brawami w czasie trwania spektaklu jak i po nim pozwala sądzić, że to nie ostatni akcent Teatru w Stodole na naszym terenie.

Widzów, którzy widzieli już Cioteczkę serdecznie zapraszamy na dalszy ciąg przygód Karola, Tadka i Jeffa. „Wujaszek” tak brzmi tytuł kontynuacji „Cioteczki”.

Cioteczka Premiera grudzień 2014  
Reż. Dorota Ruśkowska

W rolach głównych Mateusz Stachura i Krystian Panek  
W pozostałych Zbyszek Bylica, Dorota Ruśkowska, Lucyna Gowin i Katarzyna Bednarczyk

/Redakcja/

## II Bieg „Sieprawska Piątka”

Słoneczna pogoda towarzyszyła najmłodszym uczestnikom II Biegu „Sieprawska Piątka”. Biegi na 500 m, 1000m i 2000m zgromadziły dobrze ponad 200 osób, byli to głównie uczniowie szkół z terenu Gminy Siepraw. *„Jesteśmy zadowoleni z tak licznego udziału młodych biegaczy, to właśnie na popularyzacji aktywności sportowej dzieci i młodzieży najbardziej nam zależało”* - wyjaśniał kierownik sportowy Biegu Sieprawska Piątka. Rywalizacja w każdym z dystansów była zawzięta, na starcie i mecie rodzice zagrzewali swoje pociechy do osiągnięcia jak najlepszego wyniku. Dla każdego uczestnika został wykonany odlewany pamiątkowy medal, niestety, z winy firmy wykonującej medale, zawodnicy mogli odebrać je dopiero po godzinie 12.30 w biurze zawodów (osoby które nie odebrały medalu mogą to zrobić od poniedziałku do piątku w Domu Kultury w godzinach 8.00 - 16.00).

Oto zwycięzcy w poszczególnych kategoriach:

### Rocznik 2008 - 500m chłopcy

1. Mateusz Baran
2. Alan Cygan
3. Filip Goczał

### Rocznik 2008 - 500m dziewczęta

1. Alicja Langer
2. Gabriela Leśniak
3. Oliwia Siatka

### Rocznik 2007 - 500m chłopcy

1. Oskar Baran
2. Chrast Konrad
3. Przemysław Kiszka

### Rocznik 2007 - 500 m dziewczęta

1. Flawia Kamzol
2. Róża Olchawa
3. Amelia Cygan

### Rocznik 2006 - 500m chłopcy

1. Maksymilian Cygan
2. Jakub Leśniak
3. Mateusz Panek

### Rocznik 2006 - 500m dziewczęta

1. Julia Kaczor
2. Walentyna Krawiec
3. Zuzanna Płachta

### Kategoria 9 - 10 lat chłopcy

1. Konrad Filipowski
2. Łukasz Bajer
3. Michał Strzelecki

### Kategoria 9-10 dziewczęta

1. Justyna Madej
2. Izabela Strzebak
3. Wiktoria Mika

### Kategoria 11-12 chłopcy

1. Kacper Krawiec
2. Kacper Tylek
3. Jakub Płoszaj

### Kategoria 11-12 dziewczęta

1. Faustyna Madej
2. Jowita Stańczyk
3. Oliwia Stańczyk

### Kategoria 2000m chłopcy

1. Adrian Król
2. Karol Biskup
3. Mateusz Ciężarek

### Kategoria 2000m dziewczęta

1. Kinga Trojańska
2. Zuzanna Zawada
3. Urszula Trojańska

Bieg na 5 km miał dwa razy większą frekwencję niż w ubiegłym roku. Na starcie stanęło 98 zawodników, zmienna pogoda i ukształtowanie terenu wymagały od zawodników dużego wysiłku, mimo krótkiego dystansu. Nad bezpieczeństwem trasy czuwali Strażacy z Gminy Siepraw, wolontariusze, oraz Komenda Powiatowa Policji. Na trasie biegu mieszkańcy zagrzewali swoim dopingiem uczestników.

### Klasyfikacja generalna kobiety

1. Anna Voskolovych
2. Lucyna Chruściel
3. Katarzyna Zabielska

### Klasyfikacja generalna - mężczyźni

1. Adam Czerwiński
2. Paweł Kosek
3. Mariusz Szmajduch





Dzięki sponsorom wszyscy uczestnicy otrzymali ciepły posiłek, ciekawe nagrody rzeczowe dla dzieci oraz nagrody finansowe dla dorosłych. II Bieg „Sieprawska Piątka” był prawdziwym świętem rodzinnego sportu. Dziękujemy wszystkim sponsorom i organizacjom które

włączyły się w organizację „Sieprawskiej Piątki”. Do zobaczenia za rok.

/GOKiS/



## Półkolonia wakacyjna 27.07.2015 - 7.08.2015

Przypominamy rodzicom dzieci zapisanych na półkolonię, że przed rozpoczęciem półkolonii należy wyposażyć dziecko w **OBOWIĄZKOWĄ** czapkę z daszkiem w odpowiednim kolorze:

**Placówka wypoczynku w Czechówce - obowiązuje kolor czerwony**

**Placówka wypoczynku w Sieprawiu oraz dzieci z Łyczanki - obowiązuje kolor żółty**

**Placówka wypoczynku w Zakliczynie - obowiązuje kolor zielony**

Półkolonia rozpoczyna się 27.07.2015r. (Poniedziałek) zajęcia w ten dzień odbywać będą się od 10.00 - 14.30 w poszczególnych placówkach: zbiórka w szkole (Zakliczyn, Czechówka, Łyczanka) przy hali sportowej (Siepraw); prosimy zachować ostrożność na parkingach.

/GOKiS/

## Gminny Konkurs Recytatorski

Na terenie Polski już po raz 60 odbywa się Ogólnopolski Konkurs recytatorski, przez wiele lat przybierał on różnorodne formy. Tegoroczny konkurs recytatorski na terenie Gminy Siepraw odbył się w ramach dwóch Turniejów: „Wywiedzione ze słowa” oraz „Turnieju Recytatorskiego”. Turniej „Wywiedzione ze słowa” to kolaż tekstów, który może zostać wzbogacony o rekwizyty, ruch sceniczny, śpiew, muzykę. Turniej Recytatorski skupia się na recytacji jednego wybranego utworu przy wykorzystaniu wachlarza zdolności recytatorskich uczestnika. Celem organizacji konkursu jest zainteresowanie dzieci i młodzieży sztuką recytacji i kulturą słowa, motywacja uczniów do poszerzania znajomości literatury i poezji, doskonalenie pracy z tekstem jako narzędziem opisu języka i wyrażania własnych doznań.

Do konkursu stanęło 46 uczestników ze wszystkich szkół z terenu Gminy Siepraw. Komisja konkursowa w składzie: Anna Gniadek Dyrektor Biblioteki Publicznej w Sieprawiu, Natalia Postrzech Dyrektor GOKiS w Sieprawiu wyłoniła laureatów:

### „Wywiedzione ze Słowa” klasy 1-3

I miejsce Katarzyna Pindelska, Patrycja Ziemanin, Maksymilian Gawęda

II miejsce Nikola Pindelska, Julia Szymańska

III miejsce: Antonina Gwiżdż, Alicja Langer

Udział:

Paulina Gubała, Jakub Rajca, Bartosz Wylęgała, Magdalena Szwarec

### Recytacja klasy 1-3

I miejsce Tomasz Suder

II miejsce Agnieszka Płatek

III miejsce Zuzanna Juszcak, Szymon Seweryn

Udział:

Kamil Krzysztofek, Mikołaj Durak, Justyna Molus, Maja Bobek, Arkadiusz Dymek, Patrycja Rybka, Martyna Płatek

### „Wywiedzione ze słowa” klasy 4-6

I miejsce Patryk Płatek

II miejsce Julia Żak, Natalia Czernecka

III miejsce Sebastian Filipowski

Udział: Maryna Gubała, Julia Dyrda, Katarzyna Tylek, Wiktoria Smyczek

### Recytacja klasy 4-6

I miejsce Kamila Pindelska, Beniamin Wójtowicz

II miejsce Anna Szczurek, Zuzanna Szwarec

III miejsce Weronika Dyja

Udział:

Oliwia Gorczyca, Paulina Kiszka, Klaudia Szczurek

### Gimnazjum:

I miejsce Amelia Gawęda

II miejsce Wiktoria Pótorak, Teresa Dyduła

III miejsce Wiktoria Suder

Udział:

Karolina Suder, Bernadetta Kadeja, Magdalena Nowka, Iwona Siatka

Dziękujemy za zaangażowanie w przygotowanie uczestników zarówno nauczycielom jak i rodzicom.

/GOKiS/

## Z życia Stowarzyszeń

### „Kłamstwo” spektakl Apostolskiej Grupy Teatralnej z Zakliczyna

Dnia 17.05 i 24.05. w kościele pw. Wszystkich Świętych w Zakliczynie miała miejsce premiera najnowszego spektaklu Apostolskiej Grupy Teatralnej z Zakliczyna. Spektakl nosi tytuł „KŁAMSTWO” i podzielony jest na cztery akty, z których każdy przedstawia inne wydarzenia. Widz, podobnie jak we własnym życiu, przechodzi przez chrzest, pierwszą komunię, ślub, kończąc na pogrzebie. Wszystkie przygotowania do tych uroczystości przebiegają pomyślnie. Przyjeżdżają bliscy z daleka, są prezenty, odświętne stroje, na pozór wszystko jest ułożone w jak najlepszym porządku. Jednak spokój i bezpieczeństwo bohaterów niszczy uwikłane w każdą historię kłamstwo. Wypowiedziane dla osiągnięcia własnych celów, po to by nikt nie miał pretensji, aby mieć święty spokój, czasem po to, by nie sprawiać komuś przykrości gorzką prawdą, a czasem uważane jako niewinne niedopowiedzenie czy żart. Nawet to najmniejsze rodzi kłótnie, coraz większe problemy. Sytuacje bohaterów komplikują się coraz bardziej, a szczęście zamienia się w rodzinny dramat. Wszystkie części fabuły łączy nie tylko tytułowe kłamstwo lecz także postać kobiety,

która zdaje się być kimś więcej niż tylko bezdomną. Kończy ona sztukę opowiadaniem: „Dawno temu człowiek mieszkał sobie z Bogiem w rajskim ogrodzie. Mężczyzna i kobieta, nie mieli przed sobą żadnego wstydu. Żyli szczęśliwie ze sobą i z Bogiem. I nagle pojawił się wąż i potwornie ich okłamał. Nauczył ich kłamstwa! Adam i Ewa uwierzyli kłamstwu, uwierzyli, że świat i człowiek jest inny niż mówił Bóg. Kiedy uwierzyli kłamstwu schowali się w krzaki, okropnie się sobą przerażili. I my do dzisiaj trwamy w tym kłamstwie. Najwyższa pora przestać wierzyć ojcu kłamstwa, najwyższa pora przestać uznawać to, co on mówi, za prawdziwe. Przestań słuchać ojca kłamstwa. Wyjdź z krzaków! Wróć do raju! Amen..”. Każdy z nas doskonale zna tę historię. Czy jednak każdy zdaje sobie sprawę, że ta historia nie kłamie?

W imieniu całej Grupy Apostolskiej dziękuję wszystkim za obecność i za dar serca złożony po spektaklu. Mając nadzieję, że spędzili Państwo przyjemnie czas, już dziś zapraszamy na kolejne nasze spektakle.

/Kamil Ślusarczyk/





# O sporcie w Gminie

## Turniej Tenisa Ziemnego w międzynarodowej obsadzie

Za nami już Pierwszy Międzynarodowy Turniej Tenisa Ziemnego, który odbył się na kortach w Sieprawiu organizowany przez Klub Top Spin z Dobczyc. W Turnieju brali udział uczestnicy z Niemiec (region Versmold), Słowacji (region Presov), Rodzinny Klub Sportowy Rakietka z Sieprawia oraz z Top Spin Dobczyce. W całym Turnieju uczestniczyło w sumie 24 tenisistów, którzy dzielnie walczyli o jak najlepszą pozycję dla swojego klubu. W zmaganiach brali udział zarówno mężczyźni jak i kobiety. I miejsce wśród mężczyzn wywalczyli przedstawiciele ze Słowacji, natomiast wśród pań I miejsce wywalczył Klub Top Spin z Dobczyc. Nasz RODZINNY KLUB SPORTOWY RAKIETA, zarówno mężczyźni jak i kobiety, wywalczyli II miejsce w turnieju. Tuż-tuż za nami uplasowali się panowie z Klubu Top Spin, natomiast czwarte miejsce zdobyli zarówno mężczyźni jak i kobiety z Versmold. Pogoda była cudowna, warunki idealne do gry w

tenisa; widzów i kibiców nie zabrakło. Atmosfera była wspaniała! Miejmy nadzieję, że coraz częściej będą organizowane u nas takie zawody, gdyż jest to doskonała zabawa. Poczucie można wspaniałe emocje rywalizacji oraz zachęcić mieszkańców Gminy Siepraw i okolic do wspólnych treningów, meczy. A przed nami kolejne zmagania, którym będzie drugi z kolej Turniej Tenisa Ziemnego organizowanymi przez RKSR w Sierpniu. Już teraz bardzo serdecznie zapraszamy wszystkich na korty do Sieprawia! Ruszyła także Amatorska Liga Tenisa Ziemnego, w której tenisistów podzielono na grupy za pomocą losowania. Zapraszamy wszystkich chętnych do udziału w nauce i treningach oraz do dołączenia do Amatorskiej Ligi Tenisa Ziemnego na kortach w Sieprawiu! Celem rozgrywek ligowych jest propagowanie i rozwój tenisa ziemnego wśród mieszkańców Gminy Siepraw i okolic.



/Radosław Siatka/

## „Sieprawska piłka nożna”

Z wielkimi nadziejami i nie mniejszymi oczekiwaniami zespoły piłkarskie z Sieprawia przystępowały do rundy rewanżowej w swoich rozgrywkach.

Przed drużyną, którą w czasie przerwy zimowej objął Tomasz Szarliński, postawiono bardzo wyraźne oczekiwania - pozostanie w stawce drużyn IV-ligowych. Karpaty w przerwie między rozgrywkami bardzo zmieniły skład. Do grupy młodych wychowanków klubu oraz starszych, doświadczonych graczy dołączyli zawodnicy z całego regionu, ograni na różnych szczeblach ligowych. Wzmocnienia nie okazały się dla Karpat zbawienne i już po kilku tygodniach pracy w Sieprawiu, do dymisji podał się Szarliński. Jego obowiązki pełni obecnie wieloletni kapitan sieprawskiej drużyny, wciąż aktywny piłkarsko, Tomasz Szablowski. Mimo nienajgorszej rundy wiosennej, Karpaty nie zdołają uratować ligowego bytu. W przyszłym sezonie nasza drużyna rozpocznie rywalizację na szczeblu klasy okręgowej. Warto dodać, że Karpaty mogą stać się jedną z ofiar reorganizacji rozgrywek, bo jeśli obowiązujące byłyby

zasady spadkowe z poprzednich sezonów, to zespół z Sieprawia miałby szanse do ostatniej kolejki spotkań zapewnić sobie pozostanie w IV lidze.

Rezerwy Karpat przed rozpoczęciem rundy wiosennej były w bardzo komfortowej sytuacji. Po udanym początku sezonu, dawna Sieprawianka mogła spoglądać wyłącznie w stronę czuba tabeli. Zdobyc punktowa po pierwszej części rozgrywek, zapewniała zachowanie ligowego bytu, a jednocześnie pozwalała myśleć o awansie do wyższej klasy rozgrywkowej. Dla podopiecznych Wojciecha Matogi runda rewanżowa była jednak zdecydowanie słabsza, niż piłkarska jesień. Drużyna została osłabiona w wyraźny sposób przez straty wielu ważnych do tej pory graczy. Zimą zespół został wzmocniony dwoma zawodnikami z Halniaka Zawady, lecz po stronie "ubytków" znalazło się aż siedmiu zawodników, którzy w poprzednich latach regularnie występowali w barwach naszej drużyny! Na przeszkodzie stanęły problemy zdrowotne, nieregularny czas pracy, zajęcia szkolne oraz emigracja.

Karpaty II przez całą rundę walczyły z problemami kadrowymi, co doprowadziło do zajęcia miejsca w połowie stawki ligowej na koniec sezonu.

Od ostatniego raportu z sytuacji w sieprawskich drużynach piłkarskich trzeba zaznaczyć, że sytuacja jest jeszcze bardziej pesymistyczna, w porównaniu do wcześniejszych. Patrząc personalnie na obydwie nasze drużyny, z wielkim niepokojem trzeba podkreślić, że w kilkutyśnej gminie Siepraw nie ma młodzieży, która chciałaby poświęcać swój wolny czas na uprawianie najpopularniejszego sportu na świecie, jakim jest piłka nożna. W pierwszej drużynie szczególnie niepokojąca jest proporcja wychowanków klubu do zawodników "nabytych",

gdzie obecnie blisko połowa graczy pochodzi spoza obszaru naszej gminy. Z kolei w Karpatach II, średnia wieku zawodników oscyluje wokół 35 lat, co "mówi samo za siebie".

Warto zadać sobie pytanie po czyjej stronie stoi brak promocji i rozwoju piłki nożnej i w naszej gminie. Samorządu, szkół, rodziców, sponsorów, klubów czy po prostu dane zjawisko jest znakiem naszych czasów. Na to pytanie musimy sobie odpowiedzieć sami - My, mieszkańcy Gminy Siepraw.

/Jarosław Matoga/

## Końcówka piłkarskiej rundy rewanżowej w Zakliczynie

Na dzień składania tego numeru biuletynu do zakończenia rozgrywek pozostały 2 kolejki spotkań. Dorobek punktowy I drużyny to 31 pkt zdobytych w 24 meczach, co daje seniorom 9 m-ce na 14 drużyn w tabeli. Bilans bramkowy przedstawia się niekorzystnie, bo 34-46. Gdyby nie punkty zdobyte w I rundzie, to prawdopodobnie nie byłoby już drużyny z Zakliczyna w V lidze. Dość powiedzieć, że na wiosnę w 11 rozegranych dotychczas meczach drużyna uzyskała 9 pkt (2 zw.; 3 rem.; 6 por.-bramki 13-25). Trudno oczekiwać, aby w następnym meczu na wyjeździe nasi zawodnicy uzyskali korzystny rezultat z aspirującym do awansu Górnikiem Wieliczka. O stanie formy drużyny mówi fakt, że w ostatnich 7 spotkaniach udało się zdobyć Jordanowi tylko 2 pkt. Szczególnie dotkliwie były porażki w meczach wyjazdowych 5-1 z Rabą Dobczyce i 5-0 z Gościbią Sułkowice. Garstka wiernych kibiców, która jeszcze przychodzi na mecze twierdzi, że tak źle jeszcze nie było. Lepsze wieści płyną od bezpośredniego zaplecza I drużyny czyli juniorów, którzy w II lidze myślenickiej zajmują 7 miejsce z 27 pkt zdobytymi w 20

meczach. W poprzedniej rundzie było to 10 miejsce i 10 pkt. „Młodzi” też skutecznie strzelają, ich bilans bramek to 45 zdobytych i 11 straconych. Tu wyniki mogłyby być jeszcze lepsze, lecz duża liczba zawodników tej grupy wiekowej gra w zespole seniorów. Należy podkreślić, że w ostatnich 3 meczach udało się 3 razy zwyciężyć, ostatnio z sąsiadami zza między Iskrą Brzeczowice 4-1. Brawo! Słowa uznania należą się trampkarzom, którzy również zanotowali pozytywną progresję zajmują 4 miejsce w tabeli swoich rozgrywek z 21 pkt uzyskanymi w 14 meczach, bilans bramkowy dodatni 28-24 (jesienią było to odpowiednio 8 miejsce i 8 pkt na koncie). Podsumowując, wszystkie drużyny Jordana utrzymały się w dotychczasowych klasach rozgrywek, choć w różnym stylu. W imieniu redakcji życzymy zawodnikom i działaczom klubu wielu sportowych sukcesów.

/Wiesław Świech/

## Uczniowski Ludowy Klub Sportowy „Zaklik”

Uczniowski Ludowy Klub Sportowy „Zaklik” przy ZPO w Zakliczynie w roku szkolnym 2014/2015 we współpracy z Urzędem Gminy Siepraw oraz Ogniskiem TKKF w Dobzycach prowadzi sekcje tenisa stołowego dla dzieci z kl. I-III oraz sekcję piłki nożnej dla dziewcząt. Zajęcia prowadzą instruktorzy sportu w tych dyscyplinach. Oprócz wymienionych sekcji prowadzone są też zajęcia lekkoatletyczne.

W ramach ULKS „Zaklik” uczniowie szkoły uczestniczyli w wielu zawodach sportowych zajmując czołowe miejsca, a były to:

- 1/ Mistrzostwa Małopolskiego TKKF w badmintonie
- 2/ Mistrzostwa Małopolskiego TKKF w tenisie stołowym
- 3/ Biegi Krzyszkowickie - Wieliczka
- 4/ Bieg Powsinogi - Wadowice
- 5/ Bieg Legionisty - Marcinkowice
- 6/ II Bieg TKKF-u - Dobczyce
- 7/ Mikołajkowy Turniej Piłki Nożnej Chłopców w Łapanowie - I miejsce
- 8/ Sylwestrowy Turniej Piłki Nożnej Halowej dziewcząt - Wielka Wieś - I miejsce
- 9/ Wojewódzkie Jesienne Biegi Przełajowe Zrzeszenia LZS w Krakowie

10/ Międzyszkolna Międzygminna Liga Tenisa Stołowego w Dobzycach

11/ II Bieg „Mustanga” - Poręba

12/ Rejonowy Turniej Szachowy „O złotą wieżę” - Kraków

Do końca czerwca zamierzamy wziąć udział w następujących zawodach:

1/ XX Sztafeta Szlakiem Walk BCH - Łapanów

2/ Wojewódzkie Wiosenne Biegi Przełajowe Zrzeszenia LZS w Krakowie

3/ Rejonowe Biegi Przełajowe dla kl. I-III - Dobczyce

4/ Turniej Piłki Nożnej Dziewcząt - Wiśniowa.

Zapraszamy wszystkich chętnych do wzięcia udziału w pracach na rzecz klubu oraz do korzystania z oferty sportowej. Dziękujemy naszym dobroczyńcom za pomoc finansową: p. prezesowi Kółka Rolniczego z Sieprawia, p. dr Tadeuszowi Żabie - radnemu powiatowemu, p. Mirosławowi Kasprzykowi - właścicielowi hurtowni „Alti”, p. Leszkowi Wierzbie - przewodniczącemu Rady Gminy Siepraw i Łowczemu Koła Łowieckiego Głuszc.

/Wiktor Paweł Piwowarski/





Na mnie zawsze możesz liczyć  
str 23



Wizualizacja kaplicy cmentarnej w Zakliczynie  
str 33



„Teatr w Stodole” gości w gminie  
str 37



II Bieg „Sieprawska Piątka”  
str 38



II Bieg „Sieprawska Piątka”  
str 38



II Bieg „Sieprawska Piątka”  
str 38



II Bieg „Sieprawska Piątka”  
str 38



Turniej Tenisa Ziarnego w międzynarodowej  
obsadzie str 41





# XVII Dożynki Powiatowe

# 30.08.2015 r.

## godzina 20:30 - Siepraw

### Program imprezy:

- godz.
- 13.00 - Msza Święta w Sanktuarium bł. Anieli Salawy
  - 14.30 - otwarcie oficjalne XVII Dożynek Powiatowych
  - 15.00 - 18.30 - występy artystyczne, prezentacja wieńców
  - 18.45 - 20.30 - animacje
  - 20.30 - KONCERT Rafała Brzozowskiego
  - około 22.00 - pokaz sztucznych ogni
  - 22.00 - 02.00 - zabawa
- (program godzinowy może ulec zmianie)



Gwiazda wieczoru:

# RAFAŁ BRZozowski

książę POPU - muzyk, wokalista, instrumentalista

Wydawca: **GMINA SIEPRAW**

Redakcja: Wanda Matoga

Współpraca redakcyjna: Wiesław Świech

Autorzy artykułów: Wioleta Baran, Julia Basista, Justyna Bielawska-Ptak, Wacław Bujas, Agnieszka Czernecka, Beata Dudzik, Barbara Gawęda, ks. Wojciech Gazdowicz, Bożena Głęb, GOKiS, Barbara Góralczyk, Marzena Ignacok, Renata Kasperczyk, Stanisława Kasprzycka, Alicja Kowalczyk, Krzysztof Król, Janina Lejda, Elżbieta Leśniak, Jarosław Matoga, Wanda Matoga, Urszula Motyka, Dominika Nawała, Renata Nowak-Karcz, Wiktor Paweł Piwowarski, Krystyna Polewka, Agnieszka Ptasieńska, Urszula Pułtorak, Joanna Ralska-Lenart, Radosław Siatka, Magdalena Stochel, ks. Józef Stopka, Iwona Szlachta, Marta Szymańska, Kamil Ślusarczyk, Wiesław Świech, Małgorzata Święch, Mariola Trojańska, Stanisław Wielgus, Leszek Wierzba, Elżbieta Żegleń-Wątor, Grzegorz Żmudzki.

Kontakt z Redakcją: (12) 37 21 800 lub listownie: Urząd Gminy Siepraw,

